

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 67 (1949)
Heft: 135

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
The Guardian Life Insurance Company of America, New York.
Intention de rouvrir un commerce après liquidation.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 129163—129189.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Mai 1949. Le commerce extérieur de la Suisse en mai 1949.
Neue Publikation der Verrechnungsstelle. Nouvelle publication de l'Office suisse de compensation.
Schweizerischer Geldmarkt.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namensschuldbrief von Fr. 3000 vom 15. Juni 1912, Belege Serie II, Nr. 785, lautend zu Gunsten Gottfried Läderach, alt Landwirt und Bannwart, Richigen zu Worb, und zu Lasten Fritz Läderach, Landwirt und Bannwart, Richigen, und der Grundbuchblätter Nrn. 991—997 von Worb. Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, ihn innert der Frist von einem Jahr seit Bekanntmachung dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, andernfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (W 326^a)

Schlosswil, den 9. Juni 1949.

Der Gerichtspräsident von Konolfingen: Pflüger.

La pretura di Locarno diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore, rogito N° 1503, Avv. A. Gianatelli, del 24 aprile 1937, inscritto nel registro delle ipoteche di Locarno sotto il N° 107, il 3 maggio 1937, a garanzia di un credito di 4600 fr. (quattromilaseicento), a carico di Canevascini Mario di Agostino, Tenero, titolo andato smarrito, a volerlo produrre alla pretura stessa entro il 15 dicembre 1949, sotto comminatoria dell'ammortamento. Il tutto in applicazione degli art. 981, 983, 984 C. O. e degli art. 2, 3 L.C.A. e 534 P.C. (W 322^a)

Locarno, 7 giugno 1949.

Per la pretura: Daniele Degiorgi, seg.-assessore.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

20. Mai 1949.

Industrie-Diamanten G. m. b. H. (Industrial Diamond Comp. with Ltd. Liability) (Diamants Industriels S. à r. l.) in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Mai 1949 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Ihr Zweck sind die Fabrikation von und der Handel mit Industrie-Diamanten sowie der Handel mit Diamantpulver und Diamant-Ziehsteinen. Die Gesellschaft kann sich auch an verwandten Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind Oscar Huber, von und in Zürich, und Oscar Emil Gerhard Huber, von Zürich, in Zürich 8. Die Gesellschaft erwirbt maschinelle Einrichtungen für die Diamantenziehsteinfabrikation und Rohware gemäss Vertrag vom 6. Mai 1949 zum Preise von Fr. 10 000, der voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Oscar Emil Gerhard Huber. Geschäftslokal: Dufourstrasse 179 in Zürich 8.

7. Juni 1949. Liegenschaften.

Genossenschaft Schöntal, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1937, Seite 2210), Liegenschaften. Die Generalversammlung vom 12. April 1949 hat die Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil die Eidgenössische Steuerverwaltung, Abteilung Kriegsgewinnsteuer, und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich dagegen Einspruch erhoben haben.

7. Juni 1949.

Immobilien-Gesellschaft Sonna, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1945, Seite 2879). Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 12. April 1948 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. Juni 1949.

Landw. Verein Wülflingen in Lq., in Winterthur, Genossenschaft (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1949, Seite 366), Hebung des landwirtschaftlichen Gewerbes usw. Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 20. Februar 1949

hat diese aufgelöste Genossenschaft darauf verzichtet, im Handelsregister eingetragen zu bleiben. Gemäss Feststellung der Generalversammlung führt die Genossenschaft kein nach kaufmännischer Art durchgeführtes Gewerbe und hat keine Schulden. Die Firma ist erloschen.

7. Juni 1949. Blechwaren usw.

Gebr. Bosshard, in Dübendorf, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1934, Seite 1203), Blechwarenfabrikation usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes beider Gesellschafter aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. Juni 1949.

Wasserversorgung Tann, in Tann-Dürnten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1945, Seite 799). Die Generalversammlung vom 21. Mai 1949 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma lautet nun Wasserversorgungsgenossenschaft Tann. Die Genossenschaft bezweckt die Abgabe von Trink- und Brauchwasser aus ihren Anlagen in das Gebiet von Tann und Umgebung, sowohl an Genossenschafter als auch an blosse Wasserabonnenten für Haushaltungen, gewerbliche Zwecke, Speisung von in ihrem Tätigkeitsbereich befindlichen Hydranten, wofür eine ständige Feuerlöschreserve bereit gehalten wird, und für andere Zwecke. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Protokollführer.

7. Juni 1949. Finanzgeschäfte usw.

Civitas A.-G. (Civitas S.A.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Juni 1949 eine Aktiengesellschaft, welche die Tätigkeit von Finanzgeschäften aller Art, den Erwerb und die Verwaltung von Wertpapieren und Beteiligungen in finanziellen, kommerziellen und industriellen Unternehmen, die Übernahme von finanziellen und kommerziellen Transaktionen aller Art sowie den An- und Verkauf von Liegenschaften und Hypotheken bezweckt. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Georg Freuler, von Netstal, in Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 66 in Zürich 1 (bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft).

7. Juni 1949.

Landw. Verein Sternberg, in Sternberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 191 vom 16. August 1940, Seite 1497). Die Generalversammlung vom 3. April 1949 hat die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Die Firma lautet nun Landwirtschaftliche Genossenschaft Sternberg. Die Genossenschaft bezweckt die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder, die Förderung der bäuerlichen Berufsbildung und die Ausbreitung und Vertiefung der genossenschaftlichen Gesinnung in der ländlichen Bevölkerung. Ausser der persönlichen Haftbarkeit besteht nun auch die unbeschränkte Nachschusspflicht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 4 bis 6 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar. Der Verwalter hat, wenn er dem Vorstand angehört, Einzelunterschrift; andernfalls bestimmt der Vorstand seine Vertretungsbefugnis, Jakob Bütikofer und Rudolf Rebsamen sind aus dem Vorstand ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Ludwig Spörri ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident. Heinrich Rüegg, von und in Sternberg, ist nicht mehr Beisitzer, sondern Aktuar. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Edwin Bosshard, von und in Sternberg, als Vizepräsident. Präsident Ludwig Spörri oder Vizepräsident Edwin Bosshard führen Kollektivunterschrift mit Aktuar Heinrich Rüegg. Hermann Kägi, von Bauma, in Sternberg, ist nicht mehr Kassier, sondern Verwalter; er führt Einzelunterschrift.

7. Juni 1949.

Einkaufszentrale des Verbandes Schweizerischer Baumaterial-Händler (Centrale d'achat de l'association suisse des marchands de matériaux de construction), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1946, Seite 2746). In den Generalversammlungen vom 10. Mai 1947 und 14. Mai 1949 sind die Statuten dem neuen Rechte angepasst worden. Die Genossenschaft bezweckt die gemeinschaftliche Kaufkraft der im Verbands zusammenge-schlossenen Mitglieder nach aussen zur Geltung zu bringen und die Interessen der Mitglieder gegenüber Lieferanten und Lieferantenverbänden zu vertreten sowie den Abschluss von Lieferungsabkommen mit Fabrikanten und die Vermittlung von Baumaterialien an die Mitglieder. Sie kann selbst zur Fabrikation übergehen oder sich an Handels- oder Fabrikationsunternehmen beteiligen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.

7. Juni 1949.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Thalheim-Gütighausen, in Thalheim (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1946, Seite 3450). Albert Schmid ist nicht mehr Vorstandsmitglied und Verwalter; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Vorstandsmitglied und Verwalter mit Einzelunterschrift gewählt worden Fritz Brunner, von Habkern (Bern), in Thalheim (Zürich).

7. Juni 1949. Bestecke usw.

OKA A.-G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juni 1945, Seite 1761), Vertrieb von Bestecken usw. Neues Geschäftslokal: Usterstrasse 23, in Zürich 1 (bei der Treuhand- und Organisations A.-G. Zürich).

7. Juni 1949. Bäckerei- und Konditoreigertschaften.

Otto Diener, in Zürich (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1936, Seite 2825), Gerätschaften für Bäckereien und Konditoreien. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 4. Neues Geschäftslokal: Kanzleistrasse 20.

7. Juni 1949.

Elise Augustoni, Corsethaus Rita, in Zürich (SHAB. Nr. 190 vom 15. August 1940, Seite 1490). Die Firmainhaberin wohnt in Zürich 10. Neues Geschäftslokal: Kettberg 12.

7. Juni 1949. Bauunternehmung usw.

Walter Sigel, in Zürich (SHAB. Nr. 42 vom 19. Februar 1938, Seite 394), Bauunternehmung usw. Neues Geschäftslokal: Wibichstrasse 18.

7. Juni 1949. Textilien usw.

F. Ammann & Co. A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1947, Seite 3647), Textilien usw. Neues Geschäftslokal: Beethovenstrasse 11, in Zürich 2.

7. Juni 1949. Kohlepapiere usw.

Carla S.A. Fabrique de matériel technique et chimique de bureau, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1949, Seite 455), Kohlepapiere usw. Die Prokura von Erwin Bächtold ist erloschen.

7. Juni 1949. Textilien.

Josef Rogenmoser, in Dietikon (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1948, Seite 1583), Textilien. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. April 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 10. Mai 1949 mangels Aktiven eingestellt worden. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt bleibt die Eintragung bestehen.

7. Juni 1949. Chemisch-technische Produkte.

Albin Bissig, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Albin Bissig, von Schattdorf (Uri), in Zürich 8. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Forchstrasse 40.

7. Juni 1949. Architekturbureau.

A. Giovanoli, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist **Andrea Felice Giovanoli**, von Soglio (Graubünden), in Zürich 8. Architekturbureau. Wiesenstrasse 8.

7. Juni 1949. Lederwaren.

Reginald Girtanner, in Zürich (SHAB. Nr. 81 vom 5. April 1941, Seite 671), Lederwaren. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «**Frau H. Girtanner**», in Zürich, erloschen.

7. Juni 1949. Lederwaren.

Frau H. Girtanner, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB. **Hermine Girtanner**, geb. Eberle, von St. Gallen, in Zürich 2. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «**Reginald Girtanner**», in Zürich, übernommen. Die Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich hat am 8. Mai 1947 im Sinne von Art. 177, Absatz 3, ZGB. die Zustimmung erteilt. Fabrikation von Lederwaren. Alfred Escherstrasse 32.

7. Juni 1949. Heizungen.

E. Blickenstorfer, in Kilchberg (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1947, Seite 3068), Heizungen usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Juni 1949. Restaurant.

Oreste Cavadini, in Zürich (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1936, Seite 1251), Restaurationsbetrieb usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Juni 1949. Manufakturwaren usw.

L. Gutenber-Rajower, in Zürich (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1936, Seite 929), Manufakturwaren usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Juni 1949. Textilwaren.

Jakob Schaad, in Zürich (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1937, Seite 2733), Textilwaren. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Juni 1949.

Textil-Office, Walter Kaufmann, in Zürich (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1948, Seite 2430), Textilien aller Art. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Juni 1949. Holzfaser-Rohstoffe usw.

Fibrosa A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1945, Seite 3172), Holzfaser-Rohstoffe usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 14. April 1949 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. Juni 1949. Velobestandteile.

Samuel Zedi, in Zürich (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1948, Seite 2618), Velobestandteile. Diese Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Firmainhabers gelöscht.

7. Juni 1949. Südfürchte, Landesprodukte.

Irma Belladelli, in Zürich (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1946, Seite 3438), Südfürchte und Landesprodukte. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

7. Juni 1949. Südfürchte, Landesprodukte.

A. Belladelli, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist **Alfred Belladelli**, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 5. Einzelprokura ist erteilt an **Irma Belladelli-Rossi**, italienische Staatsangehörige, in Zürich. Handel an gros mit Südfürchten und Landesprodukten, Ausstellungsstrasse 1.

7. Juni 1949. Krawatten.

Alfred Marx, in Zürich (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1935, Seite 1401), Krawattenfabrik. Neues Geschäftslokal: Zollstrasse 42.

7. Juni 1949. Waren aller Art.

BAKA, H. Bachofen-Keller, Handelskontor, in Winterthur (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1947, Seite 2226), Waren aller Art. Die Prokura von **Emil Wolfensberger** ist erloschen.

7. Juni 1949. Beteiligungen usw.

Integra A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 195 vom 21. August 1948, Seite 2316), Zusammenfassung von Gesellschaften, die sich auf dem Gebiete der Spezialindustrie betätigen, insbesondere Studiengesellschaften usw. Zu Direktoren sind ernannt worden: **Viktor Germann**, von Schaffhausen, in Zürich, und **Heinz Studer**. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien; die Prokura von **Heinz Studer** ist erloschen.

7. Juni 1949.

Integra Studien- & Projektierungsgesellschaft A.G., in Wallisellen (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1949, Seite 14). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an **Viktor Germann**, von Schaffhausen, in Zürich, und an **Norbert Widmer**, von Mosnang, in Wallisellen.

7. Juni 1949. Asbest usw.

Gummi-Maag, in Zürich (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1948, Seite 3472), Asbest usw. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes an die «**Gummi Maag A.G.**», in Zürich 1, erloschen.

7. Juni 1949. Dichtungen aller Art usw.

Gummi Maag A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1947, Seite 1499), Dichtungen aller Art usw. Zum Geschäftsleiter mit Einzelunterschrift ist ernannt worden **Richard Schwarz**, von Buchs (St. Gallen), in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an **Marie Kaltenberger**, geborene Breifinger, von und in Zürich, und an **Otto Schmid**, von Olten, in Zürich.

7. Juni 1949.

Perret & Co. Blerimport, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1948, Seite 1866). Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär **Pierre Perret jun.** Neues Geschäftslokal: Freigutstrasse 8.

7. Juni 1949.

Zürcher Frauenverein für alkoholfreie Wirtschaften, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1948, Seite 1021). In den Verwaltungsrat ist gewählt worden **Elsa Kleiner**, geborene Kümmler, von Herrliberg, in Zollikon. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juni 1949.

A.-G. für Immobilien- und Hypothekbesitz, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1949, Seite 786). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Rechte anzupassen, und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird abgeändert in **A.-G. für Immobilien- und Hypothekbesitz in Lq.** **Arthur Amsler** zeichnet nicht mehr als einziger Verwaltungsrat, sondern als Liquidator.

7. Juni 1949. Schnellverbände usw.

Applica S.A., in Uster (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1943, Seite 613), «**Applica**» Schnellverbände usw. Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen, und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Applica S.A. en lq.** **Jakob Ammann** zeichnet nicht mehr als einziger Verwaltungsrat, sondern als Liquidator.

7. Juni 1949. Kino-Cabaret usw.

Société Studlo Nord-Sud, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 121 vom 28. Mai 1937, Seite 1237), Kino-Cabaret usw. Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen, und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Société Studlo Nord-Sud en lq.** Es zeichnen nicht mehr **Willy Boesiger** als Präsident und **Anna Indermaur** als Mitglied des Vorstandes. Sie und das weitere Vorstandsmitglied, nämlich **Dr. Max Indermaur**, von Rheineck, in Zürich, zeichnen nun gemeinsam als Liquidatoren.

7. Juni 1949.

«**Weltservice**» **Verlags A.G. («World Service» Publishing Co. Ltd.)**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1940, Seite 2299). Diese Gesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen, und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in «**Weltservice**» **Verlags A.G. in lq. («World Service» Publishing Co. Ltd. in lq.)**. Es zeichnen nicht mehr **Dr. Friedrich E. Zündel** als Präsident und **Alfred Riemensberger** als Mitglied des Verwaltungsrates. Sie zeichnen nun gemeinsam als Liquidatoren.

7. Juni 1949. Technische und chemische Härteverfahren.

Genossenschaft für Furler'sche Verfahren (Furler proceeding Association), in Zürich 3 (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1940, Seite 1929), Erwerb und Verwertung der technischen und chemischen Härteverfahren von **Emil Furler** usw. Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen, und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Genossenschaft für Furler'sche Verfahren in lq. (Furler proceeding Association in lq.)**. **Emil Furler** zeichnet nicht mehr als einziges Vorstandsmitglied, sondern als Liquidator.

8. Juni 1949. Liegenschaften.

Verwaltungs- und Bau-A.-G. Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. Januar 1949 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften, den An- und Verkauf sowie die Erstellung von Häusern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und zur Hälfte einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind und führen Kollektivunterschrift zu zweien: **Paul Klaus**, von Kirchberg (St. Gallen), Präsident; **Alfred Heinrich Furrer**, von Zürich; **Alfred Vasil Diemand**, von Zürich; **Walter Knabenhans**, von Zürich, und **Eduard Meier**, von Rümlang, alle in Zürich. Geschäftslokal: Schweizergasse 10, in Zürich 1.

8. Juni 1949.

Klubhausgenossenschaft Schützli in lq., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1949, Seite 1306). Die Generalversammlung vom 7. April 1949 hat die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Die Auflösung wird widerrufen. Die Firma lautet wieder **Klubhausgenossenschaft Schützli**. Die Genossenschaft bezweckt durch den Bau, den Unterhalt und die Verpachtung eines Klubhauses mit Ankleidekabinen, Wasch- und sanitären Einrichtungen auf dem Sportplatz Schützenwiese, in Winterthur, in der Hauptsache ihren Mitgliedern und weiteren Interessenten Sportgelegenheit zu bieten. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 Mitgliedern. **Ernst Epper**, **Max Grütter** und **Clara Gysling** zeichnen nicht mehr als Liquidatoren; **Max Grütter** und **Clara Gysling** sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden und führen Kollektivunterschrift zu zweien: **Alfons Niedermann**, von Niederhelfenschwil, in Winterthur, und **Walter Sulzer**, von und in Winterthur. Präsident **Ernst Epper** führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftslokal: Talgutstrasse 46, in Winterthur 1 (bei **Ernst Epper**).

8. Juni 1949. Waren aller Art usw.

Investa A.G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1946, Seite 2646), Waren aller Art usw. **Dr. Kurt Aebi** und **Max Kaufmann** sind aus

dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Fred Meyer ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

8. Juni 1949. Hotel, Restaurant.

Josef Biffiger-Bautz, in Zürich (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1938, Seite 2557), Hotel- und Restaurationsbetrieb. Infolge Wiederverheiratung führt der Firmainhaber nicht mehr den Allianznamen Bautz, sondern Kleiner. Die Firma lautet nun **Josef Biffiger-Kleiner**. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz, sowie das persönliche Wohndomizil nach Thalwil verlegt. Geschäftslokal: Seestrasse 181 («Zur Krone»).

8. Juni 1949. Alkoholfreies Restaurant.

Walter Probst, in Zürich (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1944, Seite 1274), Betrieb eines alkoholfreien Restaurant. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 2. Neues Geschäftslokal: Stauffacherstrasse 27.

8. Juni 1949. Berufs- und Leibwäsche.

Walter Pfund, in Zürich (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1937, Seite 2017), Berufs- und Leibwäsche. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 6. Neues Geschäftslokal: Clausiusstrasse 50.

8. Juni 1949.

Carl Schindler, in Zürich (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1948, Seite 2933), Parfümeriewaren. Die Firma wird abgeändert auf: **Parfümerie Schindler**.

8. Juni 1949. Buchbinderei.

Jakob E. Strothmann, in Zürich (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1932, Seite 348), Buchbinderei usw. Neues Geschäftslokal: Seefeldstrasse 43.

8. Juni 1949. Damenmäntel usw.

Gerstle & Co. A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1947, Seite 843), Damenmäntel usw. Die Prokura von Guido Hüni ist erloschen.

8. Juni 1949. Suppenartikel usw.

Rigi Nahrungsmittel A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1949, Seite 1382), Suppenartikel usw. Die Unterschrift von Friedrich Aebersold ist erloschen.

8. Juni 1949. Metall-, Textil- und Lederwaren.

IWEG A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 18 vom 22. Januar 1949, Seite 218), Metall-, Textil- und Lederwaren usw. Ueber diese Aktiengesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Mai 1949 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

8. Juni 1949. Konfiserieartikel.

Olga Gaillard-Rime, in Adliswil. Inhaberin dieser Firma ist Olga Gaillard, geborene Rime, von Avry devant Pont (Freiburg), in Adliswil. Zwischen ihr und ihrem Ehemann Arnold Gaillard, welcher gemäss Artikel 167 ZGB zustimmt, besteht Gütertrennung. Fabrikation von und Handel an gros mit Konfiserieartikeln. Kilchbergstrasse 52.

8. Juni 1949. Schrauben, Metalle usw.

Koller & Wolfensberger, in Winterthur 1. Unter dieser Firma sind Emil Koller, von Meierskappel (Luzern), in Urnäsch, und Emil Wolfensberger, von Wetzikon, in Winterthur 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1949 ihren Anfang genommen hat. Agentur für Import von Schrauben und Metallen, Vertretungen von Stahlwerken, Patent-Verwertungen. Sträulistrasse 1.

8. Juni 1949. Kosmetische Produkte.

Cesare Alemanni, in Zürich (SHAB. Nr. 282 vom 30. November 1944, Seite 2646), kosmetische Produkte. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. Juni 1949. Warentermin-Vertretungen.

André Bischoff, in Zürich (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1933, Seite 1402), Warentermin-Vertretungen. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. Juni 1949. Chemische Produkte.

H. F. Fässler, in Zürich (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1948, Seite 1387), chemische Produkte. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. Juni 1949. Kleider usw.

Max Rotschli, in Zürich (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1939, Seite 901), Kleider usw. Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Artikel 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

8. Juni 1949. Leder, Fournituren.

Fritz Höhn, in Zürich (SHAB. Nr. 226 vom 29. September 1942, Seite 2202), Leder- und Fourniturenhandlung. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. April 1949 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

8. Juni 1949. Elektro-medizinische Apparate usw.

Graf & Corboz, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1947, Seite 530), Vertrieb von elektro-medizinischen Apparaten usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. Juni 1949.

Wasserversorgungsgenossenschaft Heisch, in Hausen a. A. (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1946, Seite 2092). Albert Gallmann, Conrad Bachmann und Karl Harrisberger sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Karl Baumgartner, von Cham, als Präsident; Josef Tandler, von Hausen a. A., als Vizepräsident und Quästor und Ernst Binzegger, von Baar, als Aktuar; alle in Hausen a. A. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

8. Juni 1949.

«**Commercial**» **Treuhand- und Verwaltungs A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1948, Seite 3111). Johann Werner Hagen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Delegierter mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Lothar Dessauer, von Eggersriet (St. Gallen), in Rapperswil (St. Gallen).

8. Juni 1949. Waren aller Art usw.

«**ATRA**» **Export- & Import A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1947, Seite 3505), Waren aller Art usw. Dr. Adolph Heinrich Reginald Wach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Werner Stauffacher, von Matt (Glarus), in Zürich. Neues Geschäftslokal: Rämistrasse 27 in Zürich 1 (Bureau Dr. W. Stauffacher).

8. Juni 1949.

Gartenbau-Genossenschaft Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1946, Seite 3413), Ausführung aller im Gärtnergewerbe vorkommenden Arbeiten. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Paul Schauenburg, von Zofingen, in Zürich.

8. Juni 1949.

Arbeitsgemeinschaft für psychologische Forschung und Beratung, in Zürich 8, Verein (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1945, Seite 1834). Paul J. Müller ist aus

dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Sekretärin gewählt worden Dr. Kamilla Halter, von Braunau (Thurgau), in Zürich. Sie führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten Prof. Dr. Julius Suter. Neues Geschäftslokal: Universitätsstrasse 69 in Zürich 6 (bei Dr. Kamilla Halter).

8. Juni 1949.

Arbeitspsychologisches Institut Dr. C. Halter, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Dr. phil. Kamilla Halter, von Braunau (Thurgau), in Zürich 7. Wissenschaftliche Bearbeitung von und Beratung in allen Fragen der Arbeitspsychologie sowie Ausbildung von Betriebspsychotechnikern. Universitätsstrasse 69.

8. Juni 1949.

INDEP Treuhand- und Revisions-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1948, Seite 146). In den Verwaltungsrat ist gewählt worden Dr. Adolf Frick; er bleibt Direktor.

8. Juni 1949. Keramische Bodenbeläge usw.

Müller-Meier, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1949, Seite 1158), Spezialgeschäft für keramische Bodenbeläge usw., mit Hauptsitz in Brugg. Neues Geschäftslokal: Merkurstasse 30 (bei Dr. Fritz Schenkeli).

8. Juni 1949.

Privat-Kreditgenossenschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1939, Seite 1673). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Privat-Kreditgenossenschaft in Liq.** Bartholome Jeger-Wolf zeichnet nicht mehr als einziges Vorstandsmitglied, sondern als Liquidator.

9. Juni 1949. Beteiligungen.

SITA Investment A.-G. (SITA S.A. d'Investissement) (SITA Investment Trust Association Ltd.), bisher in St. Gallen (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1948, Seite 873). Die Generalversammlung vom 27. Mai 1949 hat die Statuten, welche vom 8. März 1948 datieren, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Sie bezweckt die Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen irgendwelcher Art in Form von Darlehen und Krediten, Obligationen- oder Aktienbesitz. Das Grundkapital von Fr. 180 000 ist durch Ausgabe von 340 neuen Aktien, Serie A, zu Fr. 500, und 100 neuen Aktien, Serie B, zu Fr. 100, auf Fr. 360 000 erhöht worden. Es zerfällt in 680 Aktien, Serie A, zu Fr. 500, die auf den Inhaber lauten, und 200 Aktien, Serie B, zu Fr. 100, die auf den Namen lauten und ist voll liberiert. Die Aktien Serie B geniessen die in den Statuten näher umschriebenen Vorrechte bezüglich des Reingewinns und des Liquidationserlöses. Die Gesellschaft hat von der Genossenschaft «SITA Investment Gesellschaft» in St. Gallen auf Grund der Uebergangsbilanz per 31. Oktober 1947 Aktiven und Passiven im Betrage von je Fr. 227 235.14 übernommen. In den Passiven ist eingeschlossen gewesen ein Genossenschaftskapital im Betrage von Fr. 180 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht worden ist. Es bestehen 100 auf den Namen lautende Gründeranteile ohne Nennwert, welche die in den Statuten näher umschriebenen Rechte bezüglich des Reingewinns und des Liquidationserlöses gewähren. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Albert Stahl, von Tannegg (Thurgau), in Wilen bei Wil (St. Gallen). Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 78 in Zürich 1 (Treuhandbureau Klingbächer).

9. Juni 1949.

Sennereigenossenschaft Ausikon/Unter-Balm, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1945, Seite 1834). Hermann Bosshard und Albert Kündig sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist in die Verwaltung gewählt worden Walter Danner, als Aktuar, von und in Pfäffikon (Zürich). Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

9. Juni 1949.

Recta, Treuhand- & Revisionsgesellschaft A.G., in Küsnacht (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1945, Seite 530). Die Generalversammlung vom 13. Mai 1949 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Meilen. Dr. jur. Johann Wilhelm Ruppert ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Johann Wilhelm Ruppert, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt in Meilen. Geschäftslokal: Bruechstrasse 1403 (bei Johann Wilhelm Ruppert).

9. Juni 1949.

Uebersee-Agentur & Technik A.G. (Agence outremer et technique S.A.) (Agenzia oltramare e tecnica S.A.) (Overseas agency and engineering Co. Inc.), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1946, Seite 2975). Frederick Lienhard ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Juni 1949. Chemische Produkte usw.

APECO A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1948, Seite 2505), chemische Produkte usw. Die Unterschrift von Dr. Max Kappeler sowie die Prokura von Alfred Jucker sind erloschen. Silvio Zoppi ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor.

9. Juni 1949. Armaturen, Maschinen usw.

Forster & Bucher, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1948, Seite 3182), Import von und Handel mit Armaturen, Maschinen usw. Der Geschäftsbereich wird erweitert um Fabrikation von Armaturen.

9. Juni 1949. Restaurant, Pension usw.

Hans Spahn-Rüfenacht, in Winterthur (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1931, Seite 2389). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Restaurant, Pension und Konditorei «Brühleck».

9. Juni 1949. Waren aller Art usw.

Intropa Handels A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1947, Seite 2150), Waren aller Art usw. Neues Geschäftslokal: Tödiinstrasse 9 in Zürich 2.

9. Juni 1949. Textilien, chemisch-technische Produkte.

F. Hauser, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Franz Hauser, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 3. Vertretungen in Textilien und chemisch-technischen Produkten. Lerchenstrasse 19.

9. Juni 1949. Technische Neuheiten.

Karl Tscholl, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Karl Tscholl, von Zürich, in Zürich 3. Import von und Handel mit technischen Neuheiten. Steinstrasse 54.

9. Juni 1949.

W. Hauser, Elektro-Haus, in Zürich (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1947, Seite 3710). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. Mai 1949 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

9. Juni 1949. Drogen usw.

Max Hess & Co., in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1938, Seite 2068), Drogen usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

9. Juni 1949. Fahrzeuge usw.

Titan A.-G. Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1948, Seite 3397), Fahrzeuge usw. Die Generalversammlung vom 30. Mai 1949 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 800 000 ist durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 100 000, zerfallend in 1100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert, wovon Fr. 300 000 durch Verrechnung.

9. Juni 1949. Tabakprodukte usw.

Sullana A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1948, Seite 2430), Produkte der Tabakindustrie usw. Dr. J. Alfred Meyr, Dr. Leo Blum und Dr. Walter Keller-Staub sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Max Müller sind erloschen. Ferner ist die Prokura von Richard Egger erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Simon Beer, von und in Zürich.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

9. Juni 1949. Garage, elektrische Apparate usw.

Ernst Hügli, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Ernst Hügli-Siegrist, von Basel und Brislach, in Langenthal. Betrieb einer Elektro-Garage, Handel mit elektrischen Apparaten und Einspritzaggregaten für Motorfahrzeuge und Industriemotoren, Reparaturwerkstätte. Murgenthalstrasse 30.

Bureau Bern

8. Juni 1949. Bijouterien, Uhren, technische Apparate usw.

Gottfried Pulver, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Bijouterien und Juwelen, An- und Verkauf von Edelmetallen und deren Schmelzprodukten, Handel mit Uhren jeglicher Art (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1938, Seite 986). Die Geschäftsnatur wird ergänzt mit: Handel mit, Montage und Service von Artikeln und technischen Apparaten für das Gastwirtschafts- und Hotelgewerbe. Das Geschäftsdomizil befindet sich jetzt Knüselhubelweg 20. Weiteres Geschäftslokal: Spitalgasse 9.

8. Juni 1949.

Käsergenossenschaft Wäseli b/Utzigen, in Wäseli bei Utzigen, Gemeinde Vechigen (SHAB. Nr. 120 vom 27. Mai 1947, Seite 1418). Aus dem Vorstand sind Karl Reber, Präsident, und Walter Schmutz, Vizepräsident/Kassier, deren Unterschriften erloschen sind, ausgeschieden. In der Generalversammlung vom 8. April 1949 wurden neu gewählt: als Präsident: Christian Rentsch, von Köniz, in Radelfingen, Gemeinde Vechigen; als Vizepräsident/Kassier: Werner Geller, von Vechigen, in Radelfingen, Gemeinde Vechigen. Für die Genossenschaft zeichnet der Präsident oder der Vizepräsident/Kassier kollektiv mit dem Sekretär.

8. Juni 1949. Lebensmittel.

Friedrich Schindler, in Bern, Lebensmittelhandlung (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1934, Seite 1559). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

9. Juni 1949. Waren aller Art.

Martin Schmidt, in Bern, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1949, Seite 1468). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. Juni 1949. Bauunternehmung.

Werner Schmid, mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Wabern, Gemeinde Köniz, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1949, Seite 1527). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

9. Juni 1949. Bauunternehmung, Immobilien usw.

Werner Schmid & Co., in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Juni 1949 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Werner Schmid, von und in Riggisberg. Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 500 ist Victor Perrin-Jaquet, von Travers, in Bern. Einzelprokura für das Gesamtunternehmen wird erteilt an Martha Schmid, von und in Riggisberg, Ehefrau des Werner. Kollektivprokura wird erteilt an den Kommanditär Victor Perrin-Jaquet, vorgenannt, für das Gesamtunternehmen; er zeichnet kollektiv mit dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter Werner Schmid oder mit der Prokuristin Martha Schmid, beide vorgenannt. Die Gesellschaft errichtet unter der gleichen Firma in Wabern, Gemeinde Köniz, eine Zweigniederlassung. Betrieb einer Bauunternehmung, insbesondere Ausführung von Hoch- und Tiefbauten, An- und Verkauf von Baumaterial aller Art, An- und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken. Geschäftsdomizil der Hauptniederlassung: Aarbühlstrasse 21. Geschäftsdomizil der Zweigniederlassung: Seftigenstrasse 196.

Bureau Biel

8. Juni 1949.

Grand Garage du Jura S.A., in Biel (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1945, Seite 1786). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. Mai 1949 wurde das Aktienkapital von Fr. 125 000 erhöht auf Fr. 250 000 durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 500. Der Verwaltungsrat Ernest Allemant ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht aus Jean Borel, Präsident (bisher Sekretär), und Alfred Zangger, Vizepräsident (bisher Mitglied). Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Frutigen

8. Juni 1949.

Milchverwertungsgenossenschaft Aeschi und Umgebung, in Aeschi bei Spiez (SHAB. vom 14. August 1941 Nr. 189, Seite 1601). Huldreich Luginbühl, Präsident, ist infolge Todes und Eduard Bühler, Vizepräsident, wegen Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gewählt wurden Hans Dietrich, von Därigen, in Aeschi bei Spiez, als Präsident, und Ernst von Känel, von und in Aeschi bei Spiez, Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident und Sekretär zeichnen je zu zweien kollektiv.

9. Juni 1949.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Käsergenossenschaft Hüpfenboden, auf Hüpfenboden, Gemeinde Trubschachen (SHAB. Nr. 227 vom 29. September 1947, Seite 2838). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Präsident Ernst Dubach, der Vizepräsident-Kassier Fritz Gerber und der Sekretär Fritz Fankhauser, deren Unterschriften erloschen sind. Neu wurden gewählt als Präsident Hans Zurfliß, des Johann, von Eggwil, in Farnern, Gemeinde Eggwil, als Vizepräsi-

dent-Kassier Christian Haldemann, des Friedrich, von Eggwil, in ober Linnumen, Gemeinde Langnau i. E. und als Sekretär Hans Fankhauser, des Fritz, von Trub, in mittler Hegen, Gemeinde Trubschachen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau Thun

30. Mai 1949. Chemisch-technische Produkte, Textilwaren.

Hans Wälti, in Fahrni. Inhaber der Firma ist Hans Wälti, von Lenk i. S., in Fahrni, der als Minderjähriger durch seinen Vater, Hans Wälti, zum selbständigen Gewerbebetrieb ermächtigt ist. Vertrieb chemisch-technischer Produkte und Textilwaren. Aeschlisbühl.

3. Juni 1949. Landwirtschaftliche Maschinen usw.

E. u. W. Bieri, in Unterlangenegg. Unter dieser Firma sind die Gebrüder Ernst und Walter Bieri, beide von Schangnau, in Unterlangenegg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 3. Juni 1949 begonnen hat. Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten.

9. Juni 1949.

Kredit- & Sparkasse Thun, in Thun, Genossenschaft (SHAB. Nr. 52 vom 2. März 1948, Seite 639). Rudolf Jenni, Vizepräsident, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Zum neuen Vizepräsident ist Paul Hofer, von Thun und Wynau, in Thun, gewählt worden; er zeichnet kollektiv zu zweien mit Präsident oder Sekretär.

Luzern — Lucerne — Lucerna

7. Juni 1949. Textilwaren.

Gebrüder Ackermann A.G., in Entlebuch (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1948, Seite 1887). Laut öffentlicher Urkunde vom 27. Mai 1949 hat die Gesellschaft eine teilweise Statutenänderung vorgenommen. Ihr Zweck lautet nun: Handel mit Textilwaren sowie Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art. Gleichzeitig wurde das bisherige Aktienkapital von bisher Fr. 600 000 durch Ausgabe von 160 neuen auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 2500 auf Fr. 1 000 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte durch Umwandlung von Forderungen gegenüber der Gesellschaft. Demnach beträgt das Grundkapital Fr. 1 000 000, eingeteilt in 400 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 2500. Es ist voll liberiert.

7. Juni 1949. Weine, Textilwaren usw.

B. Benjamin, in Luzern, Weine en gros usw. (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1946, Seite 919). Die Firma verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Handel mit Textilwaren.

7. Juni 1949.

Genossenschaft für Familienheime, in Luzern (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1946, Seite 3579). Die Unterschrift von Franz Haverkamp-Zürcher ist erloschen; er verbleibt aber als Mitglied ohne Unterschrift im Vorstand. Neuer Aktuar ist Hans Lütolf, von und in Luzern. Der Präsident oder einer der Vizepräsidenten führen in Verbindung mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift zu zweien. Der Vorstand besteht nun aus 7 Mitgliedern. Neues Geschäftsdomizil: Hirschmattstrasse 13.

7. Juni 1949. Chemische Produkte.

Agatha-Ady Niederberger, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Agatha-Ady Niederberger, von Buochs, in Luzern. Versandhaus für chemische Produkte aller Art (Seifen, Seifenfloeken sowie Waschmittel überhaupt, Bodenwische usw.). Theaterstrasse 10.

7. Juni 1949. Möbel usw.

Josef Schwander, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Josef Schwander, von Rothenburg, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Möbelhandel und Polsterwerkstätte. Zürichstrasse 27.

7. Juni 1949. Teppichwolle.

H. Guggler-Rhyn, in Udligenswil, Handel mit Smirna-Teppichwolle (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1948, Seite 259). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. Juni 1949.

Ueberschlag-Biser Möbelhaus A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1945, Seite 606). Elisabeth Ueberschlag-Biser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und ihre Unterschrift erloschen.

Schwyz — Schwytz — Svitto

8. Juni 1949. Baugeschäft, Baumaterialien.

Josef Ott's Erben, in Schwyz, Baugeschäft, Handel mit Baumaterialien (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1943, Seite 787). Kollektivgesellschaft. Die Gesellschafterin Paula Ott hat sich verheiratet und lebt mit ihrem Ehemann, Johann Sommacal, von Gersau, in Schwyz, der zugestimmt hat, in vertraglicher Gütertrennung.

8. Juni 1949. Baugeschäft, Baumaterialien.

Josef Ott's Erben, Filiale Sattel, in Sattel, Baugeschäft, Handel mit Baumaterialien (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1948, Seite 3139). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Schwyz. Die einzelunterschriftsberechtigte Vertreterin der Filiale, Paula Ott-Casagrande, heisst nun infolge Verheiratung Paula Sommacal, von Gersau, in Schwyz.

8. Juni 1949. Brotschüsseln.

Oskar Inglin & Co., in Rothenthurm. Unter dieser Firma sind Oskar Inglin, von Rothenthurm und Franz Lötscher, von Flüeli (Luzern), beide in Rothenthurm, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 3. Juni 1949 begonnen hat. Brotschüsselfabrikation.

Zug — Zeug — Zugo

Berichtigung.

ABNOX Aktiengesellschaft, vormals August Kaltenbacher, in Cham (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1949, Seite 1515). Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 87 vom 14. Februar 1949, Seite 430.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

9. Juni 1949.

Jos. Flury, Sattlerei & Möbelhandlung, in Deitingen. Inhaber dieser Firma ist Josef Flury, von und in Deitingen. Sattlerei und Möbelhandlung. Wangenstrasse 35.

Bureau Ollen-Gösgen

9. Juni 1949. Besen.

Werfeli & Hunkeler, in Däniken, Besen (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1947, Seite 3776). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Da die Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

7. Juni 1949.

Handelsgesellschaft Basler Apotheke (Hageba), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB.-Nr. 122 vom 28. Mai 1948, Seite 1488). Aus dem Verwaltungsrat sind Ernst Palm-Brütsch und Dr. Max Burkhalter ausgeschieden.

Ihre sowie die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers, Karl Friedrich Ehninger-Kienle sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Georges Albrecht-Vischer, von und in Basel, und Erich Hausmann-Liechti, von St. Gallen, in Oberwil (Basel-Landschaft). Zum Geschäftsführer wurde ernannt Dr. Ludwig Sieffert-Windpassinger, von Bonfol, in Basel. Alle zeichnen zu zweien.

7. Juni 1949.

Reise- & Speditionsbureau Eggli, in Basel (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1937, Seite 1694). Die Firma wird abgeändert in Reisebureau Eggli. Der Inhaber Maurice Eggli-Zeltner heisst nun Maurice Eggli und wohnt in Basel. Die Geschäftsnatur wird abgeändert in: Reisebureau. Neues Domizil: Eisengasse 34.

7. Juni 1949. Textilwaren.

Lucie Levallant, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Lucie Levallant-Levy, von und in Basel. Einzelprokura wird erteilt an Roger Levallant, von und in Basel. Handel mit Textilwaren. St. Alban-Anlage 21.

7. Juni 1949. Lebensmittel usw.

Gebrüder Buder, in Basel. Handel mit Lebensmitteln und Rauchwaren (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1948, Seite 1339). Die Prokura des Karl Strub-Buder ist erloschen.

7. Juni 1949. Metallwaren usw.

Affolter, Christen & Co. A.G., in Basel, Fabrikation von Erzeugnissen der Metallwarenindustrie usw. (SHAB. Nr. 75 vom 1. April 1948, Seite 907). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Hannes Rubli, von Dachsen, in Zug. Er zeichnet zu zweien.

7. Juni 1949. Mercerie usw.

Dolly G. m. b. H., in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 31. Mai 1949 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung, welche den Betrieb eines Mercerie- und Bonnetiergeschäftes bezweckt. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Felix Steiner-Brandli, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000 und Wwe. Helene Huber-Bäumle, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, beide von und in Basel. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Inventar vom 1. Juni 1949 Mercerie- und Bonnetierwaren zum Preise von Fr. 37 411.23. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist der Gesellschafter Felix Steiner. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Güterstrasse 105.

7. Juni 1949. Wirtschaft.

E. Völkle, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Völkle, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Gerbergasse 42.

7. Juni 1949.

Röhren-Keller A.G., in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 31. Mai 1949 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist: Fabrikation von und Handel mit schmiedeeisernen Ablaufröhren und ähnlichen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an andern ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 140 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Walter Keller-Kuster, von Basel, als Präsident, und Adolf Schär-Nydegger, von Dürrenroth, beide in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: St. Galler Ring 61.

8. Juni 1949.

Wohngenossenschaft Letzturm, in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 29. April 1949 eine Genossenschaft mit dem Zweck, den Genossenschaftlern gesunde und billige Wohnungen zu verschaffen und damit ihre soziale Wohlfahrt zu fördern. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Eine persönliche Haftung der Mitglieder besteht nicht. Die Bekanntmachungen erfolgen im Genossenschaftlichen Volksblatt und im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern gehören an: Dr. Friedrich Wieser-Seglias, von Basel, als Präsident; Ernst Bürgisser-Kranz, von Emmen, und Werner Hächler-Meier, von Basel; alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Bruderholzstrasse 18.

8. Juni 1949. Beleuchtungskörper.

Wild und Steiner A.G., in Basel, Fabrikation von Beleuchtungskörpern usw. (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1949, Seite 139). In der Generalversammlung vom 27. Mai 1949 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun Steiner und Steiner A.G. Aus dem Verwaltungsrat ist Arthur Wild-Ganzmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Karl Felix Steiner-Brandli, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Die Prokura des Oskar Lang-Geng ist erloschen.

8. Juni 1949. Maurergeschäft.

G. Ferrini-Fisch, in Riehen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Giovanni Ferrini-Fisch, von und in Riehen. Einzelprokura wird erteilt an die Ehefrau Karolina Ferrini-Fisch, von und in Riehen. Maurergeschäft. Rössli-gasse 27.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

Rettificazione.

Jann Traugott, in Giornico (FUSC. del 9 giugno 1949, N° 132, pagina 1541). Il genere di commercio è: Commercio di legnami e rappresentanze diverse.

Ufficio di Locarno

8 giugno 1949. Lattoniere, impianti sanitari.

Perazzi Agostino e figlio, in Ascona. Agostino Perazzi, fu Giuseppe e figlio Aurelio, da ed in Gerra Gambarogno hanno costituito a datare dal 1° giugno 1949 una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale suindicata. Lattoniere, impianti sanitari. Borgo, presso officina.

Distretto di Mendrisio

7 giugno 1949. Prodotti chimici, giornale di sport.

Plutschow-Gelger, precedentemente a Zurigo (FUSC. del 2 agosto 1946, N° 178, pagina 2318). La ditta ha trasferito la sua sede a Sagno. Titolare è Eugenio Plutschow, di Carlo, da Zurigo, attualmente a Sagno. Commercio di prodotti chimici e edizione del giornale illustrato di sport « Sistemi ».

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

9 juin 1949. Dentelles, broderies, poterie artistique, etc.

Hélène Cuénoud, Art Rustique suisse, à Lausanne, dentelles, broderie, poterie artistique et objets d'art (FOSC. du 15 octobre 1937). Nouvelle adresse: avenue du Théâtre 1.

9 juin 1949. Papeterie, articles de bazar, etc.

A. Altorfer et A. Chappuis, à Lausanne. Albert Altorfer, allié Bongard, de Zurich, et Aimé Chappuis, de Lutry et Villette (Vaud), les deux à Lausanne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juin 1949. Commerce de papeterie, d'articles de bazar et ménagers, de marchandises et articles de diverse nature. Avenue Jomini 3.

9 juin 1949. Droguerie, etc.

R. Demont, à Lausanne. Le chef de la maison est Robert Demont, d'Apples, à Lausanne. Droguerie, herboristerie. Avenue du Léman 69.

9 juin 1949. Boulangerie, etc.

J. Kuhn, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 6 mai 1947, page 1233). Le titulaire a ouvert un 2^{ème} dépôt avenue d'Ouchy 64.

9 juin 1949.

Auto-Matériel, Champod & Gutzler, à Lausanne. Marcel Champod, époux séparé de biens de Louise, née Ambrosi, de Bulle (Vaud), et André Gutzler, allié Flühmann, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel) et Seedorf (Berne), les deux à Lausanne, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 20 mai 1949. Achat, vente ainsi que la représentation d'accessoires, de pièces de rechange, d'outils et de toutes marchandises concernant les automobiles, les camions, les motocyclettes, les cycles, etc. Avenue Ruchonnet 5.

9 juin 1949. Outillages, machines, etc.

Arthur Holzer, à Lausanne. Le chef de la maison est Arthur Holzer, allié Würger, de Roggwil (Thurgovie), à Lausanne. Fabrication, représentation, importation, exportation et commerce d'outillages, machines et fournitures industrielles. Longeraie 2.

Genève — Genève — Ginevra

8 juin 1949. Participations.

Stand S. A., à Genève, participation à toutes entreprises financières, etc. (FOSC. du 19 août 1948, page 2301). Manel Bon de Sousa Pernes a cessé d'exercer les fonctions de secrétaire du conseil d'administration. Il reste inscrit comme administrateur et continue à signer individuellement.

8 juin 1949. Matières premières, etc.

Sarma S. A., à Genève, commerce de toutes matières premières, marchandises de toute nature, produits manufacturés, etc. (FOSC. du 28 avril 1949, page 1128). Le conseil d'administration a été porté à 4 membres qui sont: Charles Bise (jusqu'ici secrétaire), nommé président; Roger Egger (jusqu'ici président), nommé secrétaire; Isaïe Bochaty (inscrit) et Georges Bavaud, de Goumoens-la-Ville et Bottens (Vaud), à Genève. Les administrateurs Charles Bise, Roger Egger et Georges Bavaud signent collectivement à deux. L'administrateur Isaïe Bochaty n'exerce pas la signature sociale.

8 juin 1949.

Société Immobilière Cité Fontaine, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 juillet 1948, page 1882). Le conseil d'administration a été porté à deux membres qui sont: Jean-Maurice Bommer (inscrit), nommé président, et Louis-Roger Barberis-Vignola, secrétaire, de Vernier, à Genève, lesquels signent individuellement.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

The Guardian Life Insurance Company of America, New York

Rückerstattung der Kaution

The Guardian Life Insurance Company of America, in New York, die im Jahre 1921 auf die Konzession zum Geschäftsbetriebe in der Schweiz verzichtete, hat nun ihren schweizerischen Lebensversicherungsbestand abgewickelt. Die Gesellschaft verlangt die Rückerstattung der bei der Schweizerischen Nationalbank hinterlegten Kaution im Betrage von Fr. 218 000 (Nominalwert).

Gemäss Art. 9, Abs. 3, des Bundesgesetzes vom 25. Juni 1885 betreffend Beaufsichtigung von Privatunternehmungen im Gebiete des Versicherungswesens werden die Beteiligten hiermit aufgefordert, Einsprachen gegen die Rückerstattung der Kaution anzumelden. Begründete Einsprachen müssen bis zum 31. August 1949 dem Eidgenössischen Versicherungsamt in Bern eingereicht werden.

(AA. 63¹)

Bern, den 28. Januar 1949.

Eidgenössisches Versicherungsamt.

Restitution du cautionnement

The Guardian Life Insurance Company of America, à New-York, qui a renoncé en 1921 à l'autorisation d'opérer en Suisse, a liquidé son portefeuille suisse d'assurances sur la vie. Elle demande la restitution du cautionnement administratif de 218 000 francs (valeur nominale), qu'elle a déposé à la Banque nationale suisse à Berne.

Conformément à l'article 9, 3^e alinéa, de la Loi fédérale du 25 juin 1885 concernant la surveillance des entreprises privées en matière d'assurance, les intéressés sont invités par la présente à annoncer leur opposition à la restitution du cautionnement. Les oppositions, qui seront motivées, doivent être adressées jusqu'au 31 août 1949 au Bureau fédéral des assurances, à Berne.

Berne, le 28 janvier 1949.

Bureau fédéral des assurances.

Restituzione della cauzione

The Guardian Life Insurance Company of America, in Nuova York, che nel 1921 ha rinunciato all'autorizzazione d'operare nella Svizzera, ha liquidato il suo portafoglio svizzero d'assicurazioni sulla vita. La società domanda la restituzione della cauzione amministrativa di 218 000 fr. (valore nominale), che essa ha depositato alla Banca nazionale svizzera in Berna.

In conformità dell'art. 9, capoverso 3, della legge federale del 25 giugno 1885 sulla sorveglianza delle imprese private in materia di assicurazione, gli interessati sono invitati ad annunciare le loro eventuali opposizioni alla restituzione della cauzione. Le opposizioni, che saranno debitamente motivate, devono essere inoltrate entro il 31 agosto 1949 all'Ufficio federale delle assicurazioni in Berna.

Berna, 28 gennaio 1949.

Ufficio federale delle assicurazioni.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

M. Perego Mario, horloger-bijoutier, rue St-François 20, à Lausanne, ayant été autorisé à procéder à une liquidation générale de son commerce jusqu'au 10 juillet 1949 pour cause de cessation de commerce, interdiction lui est faite d'ouvrir un commerce similaire en Suisse dans un délai de cinq ans dès la fin de sa liquidation.

(AA. 175)

Département de justice et police du Canton de Vaud,
le chef du Département: Ed. Jaquet.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 129163. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1947, 17 Uhr.
Eversharp, Inc., Roscoe Street 1800, Chicago (Illinois, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Füllfedern und mechanische Bleistifte.

E
V
E
R
S
H
A
R
P

Nr. 129164. Date de dépôt: 4 octobre 1948, 18 h.
Imperial Chemical Industries Limited, Wexham Road, Slough (Buckinghamshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Matières plastiques résineuses synthétiques et matières plastiques résineuses synthétiques pour la fabrication de filaments, fils, tissus et matières textiles.

TERY

Nr. 129165. Hinterlegungsdatum: 11. März 1949, 20 Uhr.
D. Schuler & Cie., Rothenthurm (Schwyz, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bindengürtel, Leibwäsche für Herren und Damen (Textilien).



Nr. 129166. Date de dépôt: 7 avril 1949, 15 h.
Louis Borel, chemin des Meuniers 7 a, Peseux (Neuchâtel, Suisse).
Marque de fabrique.

Blocs à colonnes, machines et outillages de mécanique.



PRECIBLOC

Nr. 129167. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1949, 12 Uhr.
Willy Schnetzer, Römerhof, Niederuzwil (St. Gallen, Schweiz).
Handelsmarke.

Strumpfwaren aller Art für Damen, Herren und Kinder, Textilien aller Art.



Nr. 129168.

Hinterlegungsdatum: 27. April 1949, 18 Uhr.

CAFO Kaffeesurrogat-Aktiengesellschaft, Horburgstrasse 105, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 69821. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1949 an.

Nach den Rezepten von Pfarrer Künzle hergestellte Nahrungs- und Genussmittel. Reklameartikel hierfür.

Pfarrer Künzle's Virgo complet

Nr. 129169.

Hinterlegungsdatum: 27. April 1949, 18 Uhr.

CAFO Kaffeesurrogat-Aktiengesellschaft, Horburgstrasse 105, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 69823. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1949 an.

Nach den Rezepten von Pfarrer Künzle hergestellte Waren, nämlich: Kaffee-Ersatz und bezügliche Rohmaterialien, Nährkakao und bezügliche Rohmaterialien, Kräutersirup sowie das bezügliche Rohmaterial.

Nr. 129170.

Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1949, 18 Uhr.

Eichenberger & Co., Untere Grabenstrasse 22, Zolingen (Schweiz).
Handelsmarke.

Uhren aller Art, schweizerischer Provenienz.

PIZ SOL

Nr. 129171.

Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1949, 11 Uhr.

J. Preisig, ALEXA PRODUKTE, Flawil, in Flawil (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fette und Öle, für technische und kosmetische Zwecke, Harze, Fussbodenpflegemittel, Klebemittel für alle Zwecke, Produkte der gesamten Kosmetik, inbegriffen Riechstoffe, Reinigungsmittel für alle Zwecke, Schuhpflegemittel, Seife und Seifenprodukte, Viehpflegemittel, Wasch- und Bleichmittel aller Art, Textil-Hilfsmittel.

ALEXALIT

Nr. 129172.

Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1949, 18 Uhr.

Seifenfabrik Hochdorf AG., Hochdorf (Luzern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 69752. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1949 an.

Unter Verwendung von Hexachlorocyclohexan hergestellte feste, weiche und flüssige Seifen mit Lösungsmittelzusatz.

HEXAPOL

Nr. 129173.

Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1949, 18 Uhr.

Alfred Sutter, Oberhofen-Münchwilen (Thurgau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 70324 von A. Sutter, vormals Sutter-Krauss & Cie., Oberhofen-Münchwilen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1949 an.

Beize zum Färben und Glänzen von Holzböden.

CLU

Nr. 129174.

Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1949, 18 Uhr.

Alfred Sutter, Oberhofen-Münchwilen (Thurgau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 70326 von A. Sutter, vormals Sutter-Krauss & Cie., Oberhofen-Münchwilen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1949 an.

Bodenwiche in fester und flüssiger Form.

ROBA

Nr. 129175.

Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1949, 18 Uhr.

Alfred Sutter, Oberhofen-Münchwilen (Thurgau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 70327 von A. Sutter, vormals Sutter-Krauss & Cie., Oberhofen-Münchwilen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1949 an.

Beize zum Färben und Glänzen von Holzböden.

ROBAL

Nr. 129176.

Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1949, 5 Uhr.

Hausmann AG. Schweiz. Medizin- & Sanitätsgeschäft St. Gallen, Marktgasse 11, St. Gallen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutisches Präparat.

Pasacyl

Nr. 129177. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1949, 20 Uhr.
Gelser & Cie. Emmenau Aktiengesellschaft, Hasle bei Burgdorf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe
der Marke Nr. 69347. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Fe-
bruar 1949 an.

Stoffenstoffe, Segeltücher aller Art, Gewebe für technische Zwecke, Wind-
jackenstoffe, Zwillische, Bettdeckchen, Blachen, Regendecken, Zelte, kautschu-
kierte Stoffe.



Nr. 129178. Date de dépôt: 17 mai 1949, 8 h.
TOPIC S.A., rue Etienne Dumont 20, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tisane dépurative, laxative, cholagogue, efficace dans le traitement de la
jaunisse, des maladies de foie, de la vessie et des reins (calculs et gravelle).

JAUNITINE

Nr. 129179. Date de dépôt: 17 mai 1949, 8 h.
TOPIC S.A., rue Etienne Dumont 20, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments à base d'extraits de plantes aux propriétés cholagogues et dépu-
ratives, efficace dans le traitement de la jaunisse, des maladies de foie, de la
vessie et des reins (calculs et gravelle).

JAUNITOL

Nr. 129180. Date de dépôt: 21 mai 1949, 9 h.
Jean Petitpierre, rue du Quarre 7, Couvet (Neuchâtel, Suisse).
Marque de fabrique.

Menthe verte sans alcool.



Nr. 129181. Date de dépôt: 23 mai 1949, 18 h.
Marsan S.A., chemin du Ruth 41, Coligny (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Réfrigérants, en particulier des réfrigérants portables.

FRIGIPOINT

Nr. 129182. Date de dépôt: 24 mai 1949, 20 h.
Fabrique d'horlogerie MUROS, Erwin Triebold Mumpf, Hauptstrasse,
Mumpf (Argovie, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et réveils, ainsi que articles de réclame pour les dits.

ARNAND

Nr. 129183. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1949, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft Ch. Singer's Erben vorm. Schweiz. Bretzel- und Zwi-
back-Fabrik Ch. Singer, Clarastrasse 13, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bretzel-Gebäck.

FAMOSTICKS

Nr. 129184. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1949, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft Ch. Singer's Erben vorm. Schweiz. Bretzel- und Zwi-
back-Fabrik Ch. Singer, Clarastrasse 13, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bretzel-Gebäck.

FANTASTICKS

Nr. 129185. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1949, 21 Uhr.
Willi Suter, Thutplatz, Zofingen (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung
mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 69814. Die Schutzfrist aus
der Erneuerung läuft vom 24. April 1949 an.

Wirk- und Strickwaren, Herren- und Damenwäsche, Unterkleider, Pyjamas,
Damenblusen, Jupes, Popeline-, Sport- und Polohemden.



Nr. 129186. Date de dépôt: 24 mai 1949, 16 h.
Manufacture des montres Universal, Perret et Berthoud S.A. (Universal
Watch Factory, Perret & Berthoud Ltd.), Grand-Quai 24, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

Sirène

Nr. 129187. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1949, 19 Uhr
G. Labitzke Erben, Hohlstrasse 485, Zürich-Alttetten (Schweiz).
Fabrikmarke.

Schnelltrocknende Druckfarben in allen Nuancen.

SECCOVIT

Nr. 129188. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1949, 5 Uhr.
K. Bühler & Co., Schleifenbergstrasse 36, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und kosmetische Erzeugnisse aller Art, Essenzen, ätherische Oele,
Seifen.



Farbenausführung: Silber und blau oder gold und grün.

Nr. 129189. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1949, 15 Uhr.
Wi-La GmbH., Haldenstrasse 55, Biel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Frishormon- und Atmungsfermentpräparate.



Rectification — Berichtigung
(Voir FOSC. N° 105 du 6 mai 1949)

Marques N° 112443, 112444. — Hellermann Electric Limited, Goodric
Works, Trinsley Lane, Gravley (Sussex, Grande-Bretagne). — L'adresse
exacte de la déposante est Tinsley Lane, Crawley et non pas Trinsley Lane.

Radiazione — Löschung

Marche N° 120187, 120188, 123190. — Giuseppe Macconi, Lugano (Svizzera).
— Radiate l'8 giugno 1949 su domanda del deponente.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 127698. — Jakob Kolb, Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 8. Juni
1949 auf Ansuchen des Hinterlegers.

Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe

Marque N° 127390. — Fabrique Suisse des Produits au lait Guigoz S.A.,
Vuadens (Suisse). — L'indication des produits de cette marque est limitée
comme suit: Lait spécial pour l'alimentation des enfants. — Enregistré le
9 juin 1949.

Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale
N° 138695

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle
du 7 juin 1949, la maison Société anonyme dite « Valim » (Société chérifienne),
Casablanca (Maroc), titulaire de la marque internationale N° 138695, a renoncé
à la protection de cette marque en Suisse, pour autant qu'elle s'applique aux
produits suivants: « Parfumerie, savons, peignes, éponges et autres accessoires
de toilettes ». — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle,
le 8 juin 1949.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Mai 1949

(Die Zahlen in Klammern beziehen sich auf den gleichen Monat im Vorjahr)

Die Aussenhandelsergebnisse des Monats Mai sind gegenüber dem Vormonat bei der Einfuhr um 2,4 auf 303,9 Mio Fr. (458,8 Mio) gesunken und haben sich bei der Ausfuhr um 1,3 auf 269,2 Mio Fr. (268,1 Mio) verringert.

Entwicklung der Handelsbilanz

Zeitraum	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	Wagen zu 10 t	Werte in Mio Fr.	Wagen zu 10 t	Werte in Mio Fr.	Mio Fr.	
1948 Mai	78 005	458,8	5 823	268,1	190,7	58,4
1949 April	52 308	306,3	4 158	270,5	35,8	88,3
1949 Mai	57 230	303,9	3 947	269,2	34,7	88,6

Verglichen mit dem letzten Vorkriegsjahr registriert der wertgewogene Mengenindex (1938 = 100) beim Import eine Höhe von 110 (151). Dabei erreicht die Einfuhr von Lebensgenuss- und Futtermitteln 88 (124), Rohstoffen 105 (142) und Fabrikaten 132 (181) % der im Monatsmittel des Jahres 1938 getätigten Umsätze. Der Ausfuhrindex 116 (121) wird durch die Gruppe der Fabrikate 121 (126) bestimmt beeinflusst, während dem Versand von Lebensmitteln 73 (108) und Rohstoffen 86 (73) geringere Bedeutung zukommt.

Der von der Handelsstatistik errechnete Aussenhandelspreisindex (1938 = 100) ist gegenüber dem Vormonat bei der Einfuhr um 1 auf 235 (257) Punkte gesunken, wobei Lebensmittel einen Stand von 281 (377) aufweisen, während Rohstoffe 234 (226) und Fabrikate 207 (207) mit niedrigeren Indizes vertreten sind. Der Exportpreisindex hat verglichen mit dem vorangegangenen April eine Abnahme von 250 auf 247 (250) erfahren. An dieser Entwicklung sind insbesondere Fabrikate 254 (260) beteiligt, wogegen Lebensmittel 257 (230) und Rohstoffe 192 (193) den Gesamtindex nicht wesentlich beeinflussen.

In den ersten fünf Monaten des laufenden Jahres hat sich die Einfuhr — verglichen mit der entsprechenden Zeitperiode des Vorjahres — mengen- und wertmässig um rund 30 % verringert. Demgegenüber zeigt der Exportwert nur eine geringfügige Veränderung, was zur Folge hat, dass der Einfuhrüberschuss im gleichen Zeitraum von 1030,7 Millionen auf 311,9 Mio Fr. gesunken ist. Im abgelaufenen Mai verzeichnen insbesondere die Importe von Nahrungsmitteln umfangreiche Abnahmen. Nach dem wertgewogenen Mengenindex bewegt sich die Zufuhr von Lebensmitteln diesmal im Durchschnitt um 12 % unter dem Stand des letzten Vorkriegsjahres, wobei Weizen den grössten Ausfall registriert. Im Vergleich zum vorangegangenen April hat auch die Einfuhr von Südfrüchten und Gemüsen erheblich nachgelassen. Gegenüber dem Vorjahr sind dagegen die Bezüge animalischer Nahrungsmittel gestiegen. Auf dem Gebiet der Rohstoffe registriert Eisen Innert Jahresfrist umfangreiche Importminderungen. Und im Bereich der Fertigwaren ist die Versorgung mit ausländischen Maschinen und Fahrzeugen nennenswert zurückgegangen, während die Eindeckung mit Konfektionswaren weiterhin zugenommen hat.

Auslandsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte		Ausfuhrmengenindex ¹⁾	
	April	Mai	durchschnitt 1948	April Mai
	1949		1948	
	in Mio Fr.		(1938 = 100)	
Textilindustrie:				
Baumwollgarne	2,5	3,7	42	58
Baumwollgewebe	7,5	7,0	44	60
Stickereien	6,7	5,8	71	95
Schappe	0,2	0	14	22
Kunstseiden- und Zellwollgarne	4,3	5,3	98	130
Seiden- und Kunstseidenstoffe	8,4	8,4	120	169
Seiden und Kunstseidenbänder	1,3	1,5	118	104
Rohkammgarne	0,1	0,2	25	22
Wollgewebe	1,0	1,3	73	182
Wirk- und Strickwaren	2,6	2,8	153	342
Konfektion	2,3	2,6	156	150
Hutgeflechtindustrie	2,4	1,3	146	139
Schuhindustrie	In 1000 Paar	87,8	62,3	42
	in Mio Fr.	2,7	2,2	88
Metallindustrie:				
Aluminium	4,9	4,9	73	67
Maschinen	56,5	58,8	129	120
Uhren	In 1000 Stück	1763,1	1831,5	127
	in Mio Fr.	52,6	55,4	104
Instrumente und Apparate	17,8	17,9	228	229
Chemische und pharmazeutische Industrie:				
Pharmazeutika	15,3	14,7	219	184
Parfümerien	2,1	2,0	97	130
Chemikalien für gewerblichen Gebrauch	7,3	5,5	208	235
Anilinfarbe und Indigo	14,6	15,5	158	114
Nahrungsmittel:				
Käse	5,3	6,1	33	49
Kondensmilch	0,2	0,3	55	22
Schokolade	0,8	0,5	164	241

¹⁾ Wertgewogener Mengenindex

Anfuhr

Der Absatz unserer Textilindustrie zeigt in den einzelnen Branchen eine uneinheitliche Entwicklung. So stehen verglichen mit dem Vormonat merklichen Exportverstärkungen bei Baumwollgarne, Kunstseiden- und Zellwollgarne namhafte Versandrückgänge bei Stickereien und Baumwollgeweben gegenüber. Beträchtlich vermindert haben sich sodann die Lieferungen von Schappe. Die Ausfuhr von Seiden- und Kunstseidenstoffen hielt sich stationär auf dem Stand des verflorenen April, während die restlichen in beigegebener Tabelle aufgeführten Textilierzeugnisse mit wertmässigen Plusposten figurieren. Die verkleinerten Verkäufe von Hutgeflechten und Schuhen sind als jahreszeitlich bedingte Erscheinung zu werten, indem beide Erwerbszweige den Export ihrer Sommerartikel beenden haben.

Der Auslandsversand unserer Metallindustrie verzeichnet gegenüber dem vorangegangenen Monat in den wichtigsten Sparten keine wesentlichen Veränderungen; Indessen haben Aluminium und Uhren die Wertergebnisse des vorjährigen Mai nicht mehr erreicht. Innerhalb der chemisch-pharmazeutischen Industrie trifft letzteres ebenfalls in Bezug auf das Geschäft mit Chemikalien für gewerblichen Gebrauch sowie Anilinfarben und Indigo zu. Unter den Nahrungsmitteln registriert die Ausfuhr von Käse und Kondensmilch steigende Tendenz, während Schokolade gegenüber dem Vormonat in vermindertem Umfang nach dem Ausland abgesetzt wurde.

Bezugs- und Absatzländer

Der Europahandel verzeichnet gegenüber dem unter den gleichen Saisoninflüssen stehenden Vorjahr eine Importminderung von 233 auf 169 Mio Fr., während die Ausfuhr im gleichen Zeitraum um 5 Mio auf 166 Mio Fr. angestiegen ist. Der Einfuhrrückgang betrifft vornehmlich Frankreich, Belgien-Luxemburg, Grossbritannien, Schweden und die Tschechoslowakei. Gegen den vorangegangenen April haben sich auch die Importe aus Italien und Spanien namhaft verringert. Dagegen hat die Einfuhr aus Deutschland zugenommen, womit dieses Land wieder an der Spitze unserer europäischen Bezugsgebiete steht. Als Abnehmer von Schweizer Waren wird Deutschland heute nur noch von Belgien-Luxemburg und den Vereinigten Staaten von Nordamerika übertroffen. Die USA. sind nach wie vor auch unsere besten Lieferanten. Allgemein kann indessen gesagt werden, dass der Ueberseehandel Innert Jahresfrist eine starke Einbusse erfahren hat.

Bezugs- und Absatzländer

	Einfuhr		Ausfuhr	
	April 1949	Mai 1949	April 1949	Mai 1949
	in Mio Fr.		in Mio Fr.	
	Gesamteinfuhr		Gesamtausfuhr	
Deutschland	26,2	30,2	22,2	20,1
Oesterreich	5,4	4,9	2,1	1,6
Frankreich	30,1	26,6	14,3	8,8
Italien	20,8	17,8	7,3	6,9
Belgien-Luxemburg	19,2	19,9	4,3	6,5
Niederlande	7,4	8,2	3,5	2,7
Grossbritannien	23,3	23,6	5,9	7,8
Spanien	8,5	5,0	0,3	1,6
Dänemark	4,5	3,8	0,9	1,3
Schweden	5,0	4,6	1,2	1,5
Polen	2,6	3,8	1,6	1,3
Tschechoslowakei	8,6	7,6	3,6	2,5
Ungarn	5,1	4,1	1,6	1,3
Aegypten	1,1	3,1	1,6	1,0
Iran	4,4	4,7	0,6	1,5
Kanada	7,5	6,9	1,5	2,3
Vereinigten Staaten	75,5	64,6	7,8	21,3
Brasilien	3,2	2,4	0,7	0,8
Argentinien	7,1	6,8	3,6	2,2
Chile	1,4	6,3	0,4	2,1

Bern, den 10. Juni 1949.

Eidgenössische Oberzolldirektion.

Le commerce extérieur de la Suisse en mai 1949

(Les chiffres entre parenthèses se rapportent au mois correspondant de l'année précédente)

Comparativement au mois précédent, les importations ont diminué de 2,4 millions et atteignent 303,9 millions de francs (458,8 millions), alors que les exportations enregistrent une moins-value de l'ordre de 1,3 millions et totalisent 269,2 millions de francs (268,1 millions).

Evolution de notre balance commerciale

Période	Importations		Exportations		Solde passif	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	Wagons de 10 t.	Valeur en millions de fr.	Wagons de 10 t.	Valeur en millions de fr.	millions de fr.	
1948 mai	78 005	458,8	5 823	268,1	190,7	58,4
1949 avril	52 308	306,3	4 158	270,5	35,8	88,3
1949 mai	57 230	303,9	3 947	269,2	34,7	88,6

1948 janv./mai 389 796 2334,3 26 176 1303,6 1030,7 55,8

1949 janv./mai 273 471 1661,7 19 857 1349,8 311,9 81,2

L'indice des quantités pondérées par les valeurs à l'importation s'établit à 110 (151) par rapport à la dernière année d'avant-guerre (1938 = 100). En l'occurrence, les entrées de denrées alimentaires et de fourrages représentent le 88 (124), les matières premières le 105 (142) et les produits fabriqués le 132 (181) % de celles effectuées en moyenne mensuelle en 1938. L'indice total des exportations 116 (121) est influencé d'une manière déterminante par la classe des produits manufacturés 121 (126), tandis que nos ventes de denrées alimentaires 73 (108) et de matières premières 86 (73) jouent un rôle plus modeste.

L'indice des prix du commerce extérieur (1938 = 100) à l'importation, calculé par la statistique du commerce, s'établit à 235 (257), en diminution de 1 point sur le mois précédent; les denrées alimentaires s'inscrivent à 281 (377), alors que les matières premières 234 (226) et les produits fabriqués 207 (207) figurent avec des indices moins élevés. Au regard d'avril, l'indice global des prix à l'exportation est tombé de 250 à 247 (250). Cette évolution provient surtout des produits fabriqués 254 (260), tandis que les denrées alimentaires 257 (230) et les matières premières 192 (193) n'influencent que faiblement sur l'indice total.

Importations

Pendant les cinq premiers mois de l'année en cours, les importations ont fléchi de 30 % environ, tant en quantité qu'en valeur, par rapport à la période correspondante de 1948. En revanche, la valeur des exportations ne s'étant que peu modifiée, il apparaît que l'excédent d'importation est tombé de 1030,7 millions à 311,9 millions de francs durant le même laps de temps. Les entrées de denrées alimentaires surtout ont fortement rétrogradé en mai écoulé. D'après l'indice des quantités pondérées par les valeurs, elles sont actuellement de 12 % en moyenne inférieures à celles de la dernière année d'avant-guerre; c'est le froment qui, en l'occurrence, a perdu le plus de terrain. Comparativement à avril 1949, nos achats de fruits du midi et de légumes ont aussi fortement diminué. En revanche, ceux de produits alimentaires d'origine animale sont en augmentation sur le mois de mai 1948. Dans le domaine des matières premières, les arrivages de fer marquent d'importants décrets dans l'espace d'une année. En outre, dans le secteur des produits fabriqués, il s'est importé notablement moins de machines et de véhicules étrangers, tandis que nos achats d'articles de confection ont continué de progresser.

Exportations de nos principales industries

	Valeurs d'exportation		Indices d'exportation ¹⁾	
	Avril 1949	Mai 1949	Moyenne mensuelle 1948	Avril Mai 1949
	en millions de francs		(1938 = 100)	
Industrie textile:				
Fils de coton	2,5	3,7	42	58
Tissus de coton	7,5	7,0	44	60
Broderies	6,7	5,8	71	95
Schappe	0,2	0	14	22
Fils de soie artificielle et de fibranne	4,3	5,3	98	130
Etoffes de soie naturelle et artificielle	8,4	8,4	120	169
Rubans de soie naturelle et artificielle	1,3	1,5	118	104
Fils de laine peignée	0,1	0,2	25	22
Tissus de laine	1,0	1,3	73	182
Bonneterie et articles en tricot	2,6	2,8	153	342
Confection	2,3	2,6	156	150
Industrie des tresses de paille pour chapeaux	2,4	1,3	146	139
Industrie des chaussures	In 1000 paires	87,8	62,3	42
	en millions de fr.	2,7	2,2	88
Industrie métallurgique:				
Aluminium	4,9	4,9	73	67
Machines	56,5	58,8	129	120
Montres	In 1000 pièces	1763,1	1831,5	127
	en millions de fr.	52,6	55,4	104
Instrumente et appareils	17,8	17,9	228	229
Industrie chimique et pharmaceutique:				
Produits pharmaceutiques	15,3	14,7	219	184
Parfumeries	2,1	2,0	97	130
Produits chimiques pour usages industriels	7,3	5,5	208	235
Couleurs d'aniline et indigo	14,6	15,5	158	114
Denrées alimentaires:				
Fromage	5,3	6,1	33	49
Lait condensé	0,2	0,3	55	22
Chocolat	0,8	0,5	164	241

¹⁾ Indices des quantités pondérées par les valeurs.

Exportations

Les ventes de notre industrie textile ont évolué diversement selon les secteurs. En effet, comparativement au mois précédent, on note de fortes avances d'exportation pour les fils de coton et fils de soie artificielle et de filbranne, en présence d'un recul sensible de nos livraisons de broderies et tissus de coton. De plus, celles de schappe ont perdu beaucoup de terrain. Les exportations d'étoffes de soie naturelle et artificielle sont restées stationnaires au niveau d'avril écoulé, tandis que les autres articles de l'industrie textile récapitulés dans le tableau figurant avec des plus-values. Le fléchissement de nos ventes de tresses de paille pour chapeaux et de chaussures est un phénomène saisonnier, les envois d'articles d'été de ces deux industries étant terminés.

L'exportation des principaux secteurs de notre industrie métallurgique n'enregistre pas de changements importants par rapport au mois précédent; cependant, l'aluminium et les montres n'ont plus atteint, en valeur, les chiffres de mai 1948. En ce qui concerne l'industrie chimico-pharmaceutique, cette dernière observation s'applique aussi à notre commerce des produits chimiques pour usages industriels, des couleurs d'aniline et de l'indigo. Parmi les denrées alimentaires, nos ventes de fromage et de lait condensé marquent une tendance ascendante, alors qu'il s'est exporté moins de chocolat qu'en avril dernier.

Nos principaux fournisseurs et débouchés

Le commerce avec l'Europe, soumis aux mêmes influences saisonnières qu'en mai 1948, accuse à l'importation une moins-value de 233 à 169 millions de francs, tandis que les exportations se sont accrues de 5 millions pendant la même période et atteignent 166 millions de francs. Le recul des entrées affecte surtout notre négoce avec la France, l'Union belgo-luxembourgeoise, la Grande-Bretagne, la Suède et la Tchécoslovaquie. Comparativement au mois d'avril dernier, les importations d'Italie et d'Espagne ont aussi notablement fléchi. En revanche, celles en provenance de l'Allemagne ont progressé, de sorte que ce pays figure de nouveau en tête de liste de nos fournisseurs européens. Comme client pour les marchandises suisses, l'Allemagne n'est actuellement précédée que de l'Union économique belgo-luxembourgeoise et des Etats-Unis d'Amérique. De même, les U.S.A. sont toujours nos principaux fournisseurs. Toutefois, il s'avère que le commerce avec les pays d'outre-mer a, d'une manière générale, fortement diminué depuis une année.

Nos principaux fournisseurs et débouchés

Importations				Exportations			
Avril 1949	Mal 1949	Année 1948	Mal 1949	Avril 1949	Mal 1949	Année 1948	Mal 1949
en millions de francs	en % des importations totales	en % des importations totales	en % des importations totales	en millions de francs	en % des exportations totales	en % des exportations totales	en % des exportations totales
Allemagne	26,2	30,2	23,2	9,9	22,2	20,1	15,7
Autriche	5,4	4,9	2,1	1,6	5,1	5,1	2,3
France	30,1	26,6	14,3	8,8	20,2	14,3	9,2
Italie	20,8	17,8	7,3	5,9	22,3	20,1	6,9
Belgique-Luxemb.	19,2	19,9	4,3	6,5	25,1	27,6	3,2
Pays-Bas	7,4	8,2	3,5	2,7	12,5	18,8	4,7
Grande-Bretagne	22,3	23,6	5,9	7,8	11,7	11,8	11,2
Espagne	8,5	5,0	0,3	1,6	4,5	4,6	0,4
Danemark	4,5	3,8	0,9	1,3	5,6	5,3	1,4
Suède	5,0	4,6	1,2	1,5	6,7	4,6	3,1
Pologne	2,6	3,8	1,6	1,3	3,1	4,9	1,7
Tchécoslovaquie	8,6	7,6	3,6	2,5	3,9	3,9	3,3
Hongrie	5,1	4,1	1,6	1,3	3,5	5,8	1,2
Egypte	1,1	3,1	1,6	1,0	1,7	4,0	1,1
Iran	4,4	4,7	0,6	1,5	1,4	1,3	0,1
Canada	7,5	6,9	1,5	2,3	2,9	3,3	1,1
Etats-Unis	75,5	64,6	7,8	21,3	34,2	28,9	6,9
Brésil	3,2	2,4	0,7	0,8	13,3	14,9	1,3
Argentine	7,1	6,8	3,6	2,2	1,5	4,3	2,7
Chili	1,4	6,3	0,4	2,1	1,5	2,1	0,2

Berne, le 10 juin 1949.

La Direction générale des douanes.

IPSOPHON-Vertriebs AG., Zürich

Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 23. Juni 1949, 15 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Bielcherweg 20, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der 2. ordentlichen Generalversammlung vom 30. Juli 1948.
2. Vorlage der Bilanz und Jahresrechnung pro Ende 1948 sowie des Geschäfts- und Revisionsberichtes pro 1948 und Beschlussfassung darüber.
3. Entlastung.
4. Verwaltungsratswahlen.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Z 469

Die Bilanz und Jahresrechnung sowie die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle liegen den Aktionären von heute an im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Zürich, den 13. Juni 1949.

Der Verwaltungsrat.

IPSOPHON-Patentgesellschaft AG., Zürich

Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 23. Juni 1949, 15 Uhr, im Bureau der Ipsophon-Vertriebs AG., Bielcherweg 20, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der 2. ordentlichen Generalversammlung vom 30. Juli 1948.
2. Vorlage der Bilanz und Jahresrechnung pro Ende 1948 sowie des Geschäfts- und Revisionsberichtes pro 1948 und Beschlussfassung darüber.
3. Entlastung.
4. Verwaltungsratswahlen.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Bilanz und Jahresrechnung sowie die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle liegen den Aktionären von heute an im Bureau des Unterzeichneten, Bahnhofplatz 14, Zürich, zur Einsichtnahme auf.

Z 468

Zürich, den 13. Juni 1949.

Der Verwaltungsrat:
Dr. A. Hauser.

Hausmann AG.

Schweizerisches Medizinal- und Sanitätsgeschäft
St. Gallen

Laut Beschluss unserer heutigen Generalversammlung gelangt Coupon Nr. 50 unserer Aktien, abzüglich 30 % Abgaben, mit

netto Fr. 40

zur Einlösung bei

unserer Kasse in St. Gallen, Kugelgasse 4,
Schweizerischer Bankverein in St. Gallen.

St. Gallen, den 9. Juni 1949.

G 160

Neue Publikation der Verrechnungsstelle

Im Selbstverlag der Verrechnungsstelle ist soeben Heft 1 der «Mitteilungen der Schweizerischen Verrechnungsstelle» erschienen. Die Publikation enthält die auszugsweise Wiedergabe grundsätzlicher Rekursentscheide über die Durchführung des gebundenen Zahlungsverkehrs. Preis für ein einzelnes Heft Fr. 1.20, für 6 Hefte im Abonnement Fr. 6.—. Bestellungen sind zu richten an die Schweizerische Verrechnungsstelle, Postfach Zürich 22 Fraumünster, unter Einzahlung des Betrages auf Postscheckrechnung VIII 702 (Gebühren).

Nouvelle publication de l'Office suisse de compensation

L'Office suisse de compensation a entrepris la publication d'un propre organe. Le premier fascicule de ces «Communications de l'Office suisse de compensation» vient de paraître. La nouvelle publication reproduit, sous forme d'extraits, les décisions d'un intérêt de principe rendues par les instances de recours en matière de trafic des paiements. Le prix du fascicule est de 1 fr. 20, celui de l'abonnement (6 fascicules) 6 fr. Prière d'adresser les commandes à l'Office suisse de compensation, case postale, Zurich 22 Fraumünster, en versant le montant au compte de chèques postaux VIII 702 (compte de frais).

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz			Privatsätze im Ausland		
Bankdiskonto	Privatsatz	Tägliches Geld	London	Amsterdam	New York *)
%	%	%	%	%	%
20. V. 1 1/4	1 1/4-1 1/2	1-1 1/2	19. V. 5/8	1 1/4-1 5/16 (ab 11. V.)	1 1/2
27. V. 1 1/2	1 1/2-1 1/4	1-1 1/2	26. V. 5/8	1 1/4 (ab 18. V.)	1 1/2
3. VI. 1 1/2	1 1/2	1-1 1/2	2. VI. 5/8	1 1/4	1 1/2
10. VI. 1 1/2	1 1/2	1-1 1/2	9. VI. 5/8	1 5/16 (ab 1. VI.)	1 1/2

Lombard-Zinssatz: Basel, Gené, Zürich 3 1/2-4 1/2 % — Offizieller Lombard-Zinssatz der Schweizerischen Nationalbank 2 1/2 %.

135. 13. 6. 49.

*) Für 1-3 Monate laufende Bankakzepten.

Schweizerisch-italienische Finanzvereinbarungen

Die Texte der Vereinbarung vom 10. Mai 1949 betreffend schweizerische Kapitalanlagen in Italien sowie des Zusatzprotokolls zum Protokoll vom 15. Oktober 1947, ebenfalls vom 10. Mai 1949, sind in Form eines Separatabzuges von 8 Seiten zum Preis von 35 Rappen (inklusive Spesen) erhältlich. Voreinzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, erbeten.

Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen der Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

„LIMMAT“

Industrie- und Handels-Aktiengesellschaft, Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit gemäss Artikel 5 der Statuten der Gesellschaft zur

XXXI. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf Mittwoch, den 29. Juni 1949, 10 Uhr, ins Bureau der Gesellschaft, Talstrasse 11, Zürich 1.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung 1948.
3. Decharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
4. Verwendung des Geschäftsergebnisses.
5. Statutenänderung (Art. 11 der Statuten betr. Zahl der Mitglieder des Verwaltungsrates).
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Allfälliges.

Z 467

Eintrittskarten für die Generalversammlung können von den im Aktienbuch der Gesellschaft eingetragenen Aktionären im Bureau der Gesellschaft bis spätestens Montag, den 27. Juni 1949, abends, bezogen werden.

Am gleichen Ort stehen den Aktionären der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge des Verwaltungsrates für die Statutenänderung vom 18. Juni 1949 an während den üblichen Geschäftsstunden zur Einsichtnahme zur Verfügung. Die spätere Zustellung des gedruckten Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung an die Aktionäre bleibt vorbehalten.

Zürich, den 8. Juni 1949.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. Max Schneider.

Société Industrielle du Caoutchouc S.A., Fleurier

Convocation

pour l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 24 juin 1949, à 16 h., à l'Hôtel des Six-Communes à Môtiers

ORDRE DU JOUR:

- 1° Adoption des comptes au 31 décembre 1948 ainsi que des rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 2° Décharge aux organes sociaux.
- 3° Décision au sujet de l'emploi du bénéfice.
- 4° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au siège de la société où ils peuvent être consultés par les ayants-droit dûment légitimés (art. 696 C.O.).

Pour avoir le droit de participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire, propriétaire d'actions ordinaires au porteur, doit opérer le dépôt de ses titres ou d'un récépissé en tenant lieu, émanant d'un établissement financier connu, à la Banque cantonale neuchâteloise à Neuchâtel, jusqu'au 22 juin 1949, à midi. Il lui sera délivré en échange, une carte d'admission à l'assemblée (art. 13 des statuts).

Les propriétaires d'actions nominatives, inscrits en date de ce jour au registre des actionnaires tenu par l'administration, seront convoqués par lettre personnelle recommandée; cette dernière tient lieu de carte d'admission à l'assemblée générale.

Les actionnaires propriétaires d'actions nominatives et d'actions au porteur sont tenus de déposer leurs titres au porteur comme indiqué plus haut.

N 68

Fleurier, le 10 juin 1949.

Le conseil d'administration.

**WIR STEHEN IM
DIENSTE**



**DES
AUSSENHANDELS**

BASEL: Rheinsprung 8, Tel. 297 97 (6 L.)
ANTWERPEN: SA. Plouvier Co. } 28, Canal des Récollets
SA. Rijn-Schelde
ROTTERDAM: NV. «Vola» Transport Mij.
Postbox 1175

SA **NAVI-FER** AG

**ÜBERSEE-VERKEHRE
MOTORSCHIFF-DIENST
ANTWERPEN/ROTTERDAM
STRASSBURG-BASEL**

**Schnellste Seeverbindung
für Ihre Exportgüter
nach USA**



CUNARD WHITE STAR LINE

mit den Schnelldampfern
**QUEEN ELIZABETH, QUEEN MARY
MAURETANIA, CARONIA**

Frachtagent für die Schweiz:

**Hans Im Obersteg
& Cie. AG.**

Basel, Zürich, Chiasso, Gené, St. Gallen
Biel, Buchs, St. Margrethen



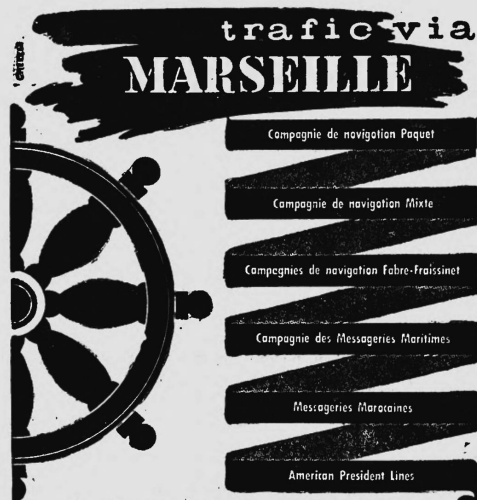
**BASLER TRANSPORT
VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT**
GEGRÜNDET 1864

Transportversicherungen aller Art

**ALPINA
VERSICHERUNGS-A.G.
ZÜRICH**

**Transport-
Feuer-, Unfall-, Haftpflicht-,
Einbruch-Diebstahl-, Glas-,
u. Wasserleitungsschaden-
VERSICHERUNGEN**

DIREKTION Alpina-Haus Bleicherweg 10 Zürich



agents:

J. VERON GRAUER & Co
GENÈVE - GENEVA - ZÜRICH - ST. GALL - MARSEILLE

J. H. Trachsler AG., Bern

ALLGEMEINER EXPORT UND IMPORT

NIEDERLASSUNG IN SCHANGHAI

TRANSPORTUS AG., LUZERN

Telephon Nummer 2 84 44

Vorteilhaft für Autotransporte ab Genf und Basel nach
der Zentralschweiz



Verladen Sie Ihre Güter mit den Diensten der **SPEDITIONS-AG., BASEL**, Rheinhafen St. Johann II,
Tel. (061) 279 53. Einziger fahrplanmässiger Expressgüter- und Personenverkehr auf dem Rhein zwischen

Rotterdam und Basel

Abfahrt ab Rotterdam jeden Dienstag und Freitag, Reisedauer 5 Tage
Abfahrt ab Basel jeden Mittwoch und Samstag, Reisedauer 3 Tage
mit modernsten Passagierbooten.

Niesenbahn-Gesellschaft

Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 28. Juni 1949, 15 Uhr 45, im Hotel «Niesen-Kulm»

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnung und Bilanz pro 1948. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
 3. Aenderung von Art. 22 der Gesellschaftsstatuten. Neue Fassung:
Die Kontrollstelle besteht aus zwei von der Generalversammlung zu wählenden Revisoren und 1 bis 2 Suppleanten. Die Amtsdauer beträgt 2 Jahre mit Wiederwählbarkeit.
 4. Wahl der Kontrollstelle für 1949.
- Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 25. Juni 1949 bei der Kantonalbank von Bern in Bern und deren Filiale in Thun bezogen werden. Diese Stellen sind auch bereit, die Vertretung von Aktionären zu übernehmen, welche verhindert sind an der Generalversammlung teilzunehmen.
- Jahresrechnung und Revisionsbericht liegen im Büro der Gesellschaft in Mülten zur Einsicht auf.
- Die Zutrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt auf der Niesenbahn.

Mülten (Gemeinde Aeschi), 1. Juni 1949.

498

Namens des Verwaltungsrates der Niesenbahn-Gesellschaft,
der Präsident: Bühler.

Gebr. Böhler & Co., Aktiengesellschaft, Zürich

Einladung zur 25. ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre

auf Montag, den 27. Juni 1949, 11 Uhr, in Wallisellen

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Geschäftsjahr 1948, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
 2. Beschlussfassung über die Behandlung des Geschäftsergebnisses.
 3. Wahlen.
 4. Allfälliges.
- Z 461.
- Die zur Teilnahme berechtigenden Karten können bis zum 24. Juni 1949, mittags, bei der Direktion der Gesellschaft in Wallisellen bezogen werden.

Der Geschäftsbericht mit der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind bis zum Tage der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Zürich, den 7. Juni 1949.

Der Verwaltungsrat.

Sanka-Brücke AG., Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

26. ordentlichen Generalversammlung

der Gesellschaft eingeladen auf Montag, den 27. Juni 1949, 11 Uhr, in das Sitzungszimmer der Gesellschaft, Talstrasse 11, Zürich 1.

Traktanden:

1. Protokoll.
 2. Genehmigung des Berichtes über das Geschäftsjahr 1948/49.
 3. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. März 1949 und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
 5. Wahl des Verwaltungsrates.
 6. Wahl der Kontrollstelle.
 7. Allfälliges.
- Z 470

Der Bericht des Verwaltungsrates und die per 31. März 1949 abgeschlossene Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisionsbericht liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre von heute an im Bureau der Gesellschaft auf.

Zürich, den 10. Juni 1949.

Der Verwaltungsrat.

Amtliche Liquidation

Rechnungsruf in der amtlichen Liquidation

Ueber den Nachlass des am 13. Mai 1944 verstorbenen

Prof. Dr. Eugen Steinach

geboren 1861, staatenlos (ursprünglich österreichischer Staatsangehöriger), zuletzt wohnhaft gewesen Tödisstrasse 21 in Zürich 2, ist mit Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichts Zürich die amtliche Liquidation des Nachlasses angeordnet und der unterzeichnete Willensvollstrecker des Verstorbenen mit deren Durchführung beauftragt worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 30. September 1949 beim unterzeichneten Liquidator, Rechtsanwalt Dr. Robert Meyer, Rämistrasse 5, Zürich 1, unter Einlegung der Beweismittel (Rechnungsauszüge, Schuldscheine) im Original oder beglaubigter Abschrift schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass gemäss Art. 593, Abs. 3 ZGB, die Erben für die Schulden der Erbschaft nicht haftbar sind.

Die Schuldner und die im Besitz von Faustpfändern und sonstigen, zum Nachlassvermögen gehörenden Aktiven befindlichen Personen, welche unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich, den 20. Mai 1949.

Der amtliche Liquidator:

Rechtsanwalt Dr. Robert Meyer, Rämistrasse 5, Zürich 1.

Anzeige an die Inhaber von 4½%-Obligationen der Schweizer Franken-Anleihe der Société Englebert & Cie, Lüttich, von 1930

Den Inhabern von Obligationen der obigen Anleihe wird hiermit bekanntgegeben, dass in der am 2. Juni 1949 bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich gemäss Tilgungsplan stattgefundenen Ziehung die nachverzeichneten 437 Obligationen von Fr. 1000 nom. ausgelost wurden. Die ausgelosten Titel werden ab 1. Juli 1949 zu pari zurückbezahlt; die Verzinsung hört mit diesem Datum auf.

Gemäss den zurzeit geltenden Bestimmungen des schweizerisch-belgischen Finanzabkommens sind gegenwärtig Kapitalrückzahlungen in der Schweiz auf Titel beschränkt, welche die Bedingungen des Affidavits A XII erfüllen; die Zahlung erfolgt unter Abzug der Transfartaxe von ¼ %.

Z 446

Lüttich, den 3. Juni 1949.

Société Englebert & Cie.
(Cdite par actions)

68	944	1635	2473	3678	4691	6068	6999	7821	9188
80	1048	1661	2498	3679	4692	6070	7007	7846	9212
114	1059	1669	2499	3682	4696	6073	7009	7872	9227
138	1076	1676	2526	3684	4703	6088	7010	7886	9266
141	1113	1684	2581	3708	4737	6095	7058	7893	9287
151	1114	1695	2583	3733	4742	6150	7068	7900	9328
155	1160	1767	2594	3817	4743	6182	7069	7915	9329
210	1161	1795	2610	3849	4755	6188	7093	7918	9374
248	1182	1803	2614	3854	4765	6198	7096	7929	9433
263	1183	1808	2714	3856	4778	6219	7135	7982	9440
269	1185	1818	2722	3857	4812	6221	7159	8080	9454
282	1206	1831	2742	3860	4832	6222	7187	8097	9479
286	1224	1841	2751	3886	4952	6283	7192	8160	9481
289	1229	1844	2788	3892	4994	6291	7214	8172	9489
299	1238	1850	2792	3898	5010	6321	7247	8280	9494
304	1246	1863	2837	3901	5083	6358	7256	8318	9500
323	1298	1864	2841	3918	5112	6400	7317	8326	9501
337	1322	1867	2862	3940	5138	6437	7378	8389	9535
338	1324	1926	2863	3960	5206	6439	7384	8390	9566
357	1326	1933	2884	3978	5237	6440	7415	8413	9616
359	1329	1934	2912	3990	5249	6469	7425	8561	9674
366	1333	1972	2920	4017	5391	6547	7437	8563	9683
385	1338	1973	2924	4037	5430	6582	7439	8617	9704
447	1355	1975	2937	4052	5431	6592	7496	8624	9706
452	1372	1998	2946	4069	5473	6596	7534	8647	9743
588	1380	1999	3014	4086	5487	6599	7563	8654	9756
589	1453	2025	3030	4103	5529	6616	7564	8661	9763
601	1455	2032	3117	4130	5597	6636	7570	8698	9771
725	1470	2058	3136	4136	5605	6689	7573	8713	9772
729	1480	2099	3158	4142	5607	6831	7605	8732	9789
738	1481	2148	3177	4217	5634	6844	7607	8742	9795
758	1484	2212	3183	4218	5746	6852	7620	8758	9840
759	1495	2226	3187	4240	5787	6869	7676	8784	9846
772	1517	2232	3197	4267	5790	6873	7684	8799	9857
779	1530	2234	3227	4283	5923	6899	7685	8837	9858
796	1531	2263	3296	4311	5940	6921	7688	8857	9870
852	1553	2279	3329	4361	5963	6925	7717	8870	9885
865	1575	2328	3340	4385	5964	6943	7756	8965	9892
872	1578	2355	3359	4475	5966	6945	7757	8996	9942
879	1590	2358	3368	4481	5972	6948	7778	9036	9944
880	1591	2360	3370	4484	5978	6949	7780	9062	9946
911	1594	2373	3379	4497	5981	6952	7783	9134	9966
925	1628	2397	3448	4542	5997	6974	7810	9177	9972
941	1630	2450	3510	4592	6040	6986			

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT.

FINANZ AG. in BASEL

Teil-Rückzahlung auf Aktien

Auf Grund des Beschlusses der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 6. April 1949 findet eine weitere Kapitalzahlung von

Fr. 100.— auf jede Aktie

statt.

Wir laden hiermit unsere Aktionäre ein, ihre Titel, begleitet von einem Nummernverzeichnis, vom 15. Juni 1949 an

beim Bankhanse A. Sarasin & Cie. in Basel

einzureichen. Die Aktien werden alsdann auf Fr. 100.— abgestempelt und zusammen mit dem entsprechenden Betrag der Kapitalrückzahlung den Besitzern zurückgegeben.

Basel, den 13. Juni 1949.

Q 264

Der Verwaltungsrat.

Société immobilière communale A, à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 24 juin 1949, à 11 heures, chez MM. Steinmann et Poncet, boulevard du Théâtre 6, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les actions devront être déposées avant le 22 juin 1949 chez MM. Steinmann et Poncet.

Rétocé
DAS UMWALZENDE,
NEUE, VEREINFACHTE
DOKUMENTEN
KOPIER-
VERFAHREN
FÜR JEDES BÜRO
OHNE ENTWICKLUNGS-
BAD UND WÄSSERUNG!
SOFORT TROCKEN!
A. MESSERLI
ZÜRICH 2
LAVATERSTR. 61
TEL: 256890



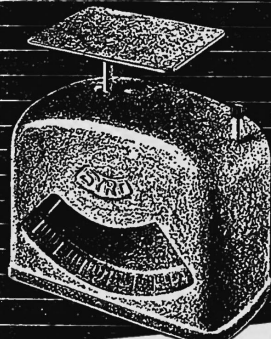
Schweizerische Textilfabrik und
Exportfirma sucht Importfirma für
kleinere und grössere

Kompensationen

mit Deutschland, Oesterreich,
Italien, Balkanstaaten,
Südamerika, Skandinavien

Wir erbitten Anfragen unter Chiffre
T 70201 G an Publicitas St. Gallen.

BRIEF- UND LUFTPOST-WAAGEN



Es lohnt sich

Jeden Luftpostbrief zu wiegen. Vielleicht ge-
nügt das Abschneiden eines halb beschrie-
nen Blattes, um Porto zu sparen. Die hübsche
SYRO-Waage wiegt auf den Gramm-Bruchteil
exakt. Für Luftpost bis 50 g, für Briefpost bis
250 g. Jedes Modell Fr. 28.55 + Wust.
Auf Wunsch zur Probe.

Rüegg-Naegeli

Bahnhofstrasse 22, Zürich, Tel. (051) 23 37 07

revor

Zu verkaufen in günstig gelegener
Ortschaft der Zentralschweiz

Grössere Fabrikanlage

bestehend aus mehreren Fabrikgebäuden
und schönen Lagermagazinen, eigener Ge-
leiseanlage, Wohngebäude usw. in gutem
Zustand. Grundfläche des Fabrikareals ca.
20 000 m². Zusätzlich, falls gewünscht, ge-
räumiges Kesselhaus mit Sulzer-Kesseln u.
grösseren Flächen Bauland, Anstossend an
Fluss, gute Zufahrtsverhältnisse, Wasser,
Gas und elektrischer Strom. Fabrikanlage
teilbar, doch wird Gesamtverkauf vorgezo-
gen.

Preis und Uebernahme nach Uebereinkunft.
Anfragen unter Chiffre VF 289-22 an Publi-
citas Lausanne.

Occasion

A vendre un coffre-
fort moyen, en bon
état. S'adresser à
Henri Casagrande,
Cortébert, Jura ber-
nois.

Achtung!

Wer macht mit? Es
können laufend ge-
winbringende, kurz-
fristige Geschäfte
ausgeführt werden
bei Kapitaleinlage
von

Fr. 40 000 bis 80 000

Genügende Sicher-
heiten vorhanden.

Offert. unt. Chiffre
V 11185 Z an Publi-
citas Zürich 1.

Zu verkaufen 2 Bleichständen Steingut

Je 8000 l Fabrikat
Einbruch zu Occa-
sionspreis. — An-
fragen unt. Chiffre
OFA 5071 R an
Orell Füssli-Annon-
cen Aarau.

PATENTE

KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Vertreter cuban.
Firma sucht Waref
und Fabrikat für

Export nach Cuba

Offerten an Postfach
65, Sissach, Basel-Ld.

Kapital

gesucht für kurz-
fristige Geschäftszwe-
cke
Fr. 30 000 bis 70 000
gegen prima Sicher-
stellung. Hoh. Zins,
evtl. Gewinnanteil.
Es können auch
prima Schuldbriefe
entgegengenommen
werden. — Offer-
ten unter Chiffre
W 11188 Z an Publi-
citas Zürich 1.

Des tirages à part
du texte de l'arran-
gement avec l'Italie
concernant les pla-
cements financiers
suisses peuvent être
commandés au prix
de 85 cts l'exem-
plaire (frs com-
pris). Prière d'effec-
tuer les versements
préalabl. au compte
de chèques postaux
III 520, Feuille
officielle suisse du
commerce, Berna.

Ganz besonders die Industrie

zählt immer mehr zu unseren Kunden
und bezieht jede Art Büromöbel direkt
ab unserem Lager zu konkurrenzlos
günstigen Preisen.
Bitte Dokumentation verlangen!

BÜROMÖBEL OCCASIONS AG

BASEL Rümelinbachweg 18
Telefon (061) 4 43 56

Transportunternehmung

übernimmt regelmässig Transporte
ab

West- u. Zentralschweiz
nach
Zürich—Ostschweiz

Anfragen unter Chiffre P 578 W an
Publicitas Winterthur.

Zu kaufen gesucht Obligationen und Aktien

Detaillierte Offerten unter Chiffre
ZH 6286 an Mosse-Annoncen,
Zürich 23.

Generalvertretung

Interessanter neuer Gebrauchsartikel mit
grossen Absatz und hohem Verdienst wird
an kapitalkräftige Firma, welche bei Waren-
häusern und Haushaltungsgeschäften be-
stehend eingeführt ist, sofort vergeben. Offer-
ten erbeten an Bahnpostfach 2991 Zürich 1.

Occasion

Zu verkaufen
1 gebrauchte, tadellos funktionieren-
de, vollautomatische
Sonnennecken Kopiermaschine
Excelsior VII.

Suhner & Co., Herisau

Privat-Detektiv HANS FREI

Brüderhofweg 22, Zürich 6/57
Telephon (051) 28 37 16

gewesener Detektiv der Stadtpolizei
Zürich, empfiehlt sich zur serlösen,
gewissenhaften und absolut diskreten
Erladigung sämtlicher Vertrauensan-
gelegenheiten.

Informationen, Beweismaterial, Beobach-
tungen, Nachforschungen usw.).

Importateur suisse mettrait à disposition
harasses pour exportateur
vers la France. S'adr. FOMA S.A., 4, Belle-
fontaine, Lausanne, téléphone (021) 3 66 72.

Für zuverlässige Handels- und Kreditauskünfte

**Schweizerischer Verband
CREDITREFORM**

Gegr. 1888

Kreisbüreaux in:

Aarau, Basel, Bern, Biel, Chur,
Freiburg, Gené, Glarus, La Chaux-
de-Fonds, Langenthal, Lausanne,
Lugano, Luzern, Neuenburg, Rel-
nach, Schaffhausen, St. Gallen,
Solothurn, Winterthur, Zug, Zürich.

Société financière pour la Métallurgie et les Mines, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 4 juillet 1949, à 11 heures, au siège de la société, place
Bel-Air 2, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1948.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces deux rapports et approbation des
comptes.
- 4° Décharge aux administrateurs.
- 5° Nomination des administrateurs.
- 6° Nomination des contrôleurs.
- 7° Fixation du prix de cession des actions B de notre société pendant
l'exercice 1949 (article 6 des statuts).

Le bilan et compte de profits et pertes ainsi que le rapport des con-
trôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au
siège de la société, dès le 15 juin 1949

Le conseil d'administration.

Zürich, den 10. Juni 1949.

TODESANZEIGE

Wir erfüllen hiermit die schmerzliche Pflicht, Sie vom plötzlichen Hinschiede
unseres langjährigen Mitarbeiters und Freundes

HERR

Walter Paul Schnebli

Ingenieur ETH.

Direktor der Internationalen Staug, Finanzgesellschaft für Bauunternehmen,
in Kenntnis zu setzen.

Mit ihm verlieren wir den Mann, der uns beim Wiederaufbau unserer Gesellschaft
unersetzliche Dienste geleistet hat und der nun auf dem Höhepunkte seiner Erfolge
von uns gehen musste.

Der Verwaltungsrat der Internationalen Staug

Die Abdankung findet statt Dienstag, 14. Juni 1949, 14 Uhr 15, auf dem Friedhof
Manegg, Zürich.

ÉBAUCHES S.A., NEUCHÂTEL

Dividende 1948

L'assemblée générale des actionnaires d'Ébauches S.A. du 11 juin 1949 a fixé le divi-
dende pour l'année 1948 à 40 fr. brut, soit:

28 fr. net par action.

Le coupon N° 16 est payable dès le 13 juin 1949 aux caisses ci-après:

Société de banque suisse à Bâle, Zurich, Genève, Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds
et Le Locle.
Banque populaire suisse à Berne, Bienne, Soleure, Moutier, Tramelan, St-Imier et Zurich.
Banque cantonale de Berne à Berne, Bienne, Moutier, Tramelan et St-Imier.
Banque cantonale neuchâteloise à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et Le Locle.
Banque cantonale soleuroise à Soleure et Granges.
Banque commerciale de Soleure à Soleure et Granges.
Bureaux centraux d'Ébauches S.A. à Granges.

N 64

Neuchâtel, le 11. juin 1949.

ÉBAUCHES S.A.,

le président du conseil d'administration:
P. Renggli.